

# Déli Hírlap

A bányai magyarság napilapja, mely a kora reggeli órákban jelenik meg a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével  
Dr. VUCHETICH ENDRE  
vezetésével.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
**TIMIȘOARA**  
I, Bratianu-tér 3.

A Timis-Torontal-i törvényszék időszaki lapok nyilvántartásában történt bejegyzés száma: 83 (Dosa. No. 934/1938.) Telefon: 28—10.  
Dr. VARNAY ELEMÉR  
felelős szerkesztő.

## Aláírás előtt az olasz-francia fegyverszünet

A londoni Francia Nemzeti Tanács  
a háború folytatása mellett

### Kiélesült az angol-francia viszony

**A Rador hírszolgálati ügynökség jelentései**

Londonból jelentik: A Reuter ügynökség jelenti: A német kormány által megállapított fegyverszüneti feltételek némi módosítását kérték a franciák, amelyek csak másodrendű fontossággal bírnak. Azt hiszik, hogy ezek egy részét elfogadják, míg a többit visszautasítják. A Reuter iroda állítása szerint a fegyverszüneti feltételek az alantiek:

1. Az ellenségeskedések azonnali megszüntetése, a körülzárt francia csapatok leteszik a fegyvert.

2. A németek érdekeik biztosítása szempontjából megszállják az északról nyugat felé húzódó vonalat, amelynek határát ezek a helységek képezik: Gent, Dole, Chalons, Sur, Saone, Paray, La Mondial, Moulins, Bourges és Vierson, majd pedig Tourstól keletre 20 kilométernyire, ezután pedig délre az anguelmei vasútvonallal párhuzamosan Saint Jean de Pied kikötőjéig. A még meg nem szállt területeket a megegyezés után nyomban megszállják.

3. A németek által megszállott területeken a megszálló hadsereg minden jogát élvezik a németek, kivéve a helyi közigazgatást. A francia kormány köteles minden erre vonatkozó könnyítést megadni a megszállóknak. Az Angliával véget érő háború után egész korszakú német csapat tartja majd megszállva a nyugati tengerpartot.

A francia kormány jogában áll székhelyét kiválasztani a megszállott területen, sőt Párisba is költözhet és ebben az esetben a német kormány minden könnyítést megad, hogy a megszállott és meg nem szállt területeket Párisból kormányozhassák.

4. A francia haditengerészeti és légierőket később megállapított időpontban leszerelik és lefegyverzik azon csapatok kivételével, amelyek a rend fenntartásának biztosítására szükségesek. E csapatok létszámát és felfegyverzését a németek és olaszok közösen állapítják meg. A megszállott területen levő francia haderőket a meg nem szállt területre hozzák át, ahol leszerelik őket és a fegyvereket és hadianyagot otthagyják, ahol a fegyverszüneti egyezmény megkötésének idejében voltak.

5. Biztonság szempontjából a németek kivánhatják a tüzérségi, páncélos és légvédelmi felszerelések jókarban történő átadását, valamint a repülőgépeket, azokon a területeken is, amelyek nem lesznek megszállva.

6. Mindazok a fegyverek és hadi felszerelések, amelyek a meg nem szállt területen maradnak és amelyeket a meghatalmazott francia haderő nem használhat fel, német és olasz ellenőrzés mellett beraktározatnak. A megszállott területen új hadianyag gyártása tilos.

7. A szárazföldi és tengeri védőművek és azok felszerelése a megszállott területen jókarban átadandók. Az erődítmények és az aknahálózat terveit ki kell szolgáltatni.

8. A francia flotta — kivéve azokat az egységeket, amelyek a gyarmatbirodalom védelme szempontjából szükségesek, — kijelölt kikötőbe gyűjtendő össze és itt német, vagy olasz ellenőrzés mellett leszerelendő. A német kormány ünnepélyes ígéretet tesz, hogy a francia flottát háború idejében saját céljaira nem használja fel. Mindazokat a hajókat, amelyek a francia vizeken kívül tartózkodnak, nyomban haza kell rendelni.

9. Az aknákat és tengerparti védelmet illető összes felvilágosításokat meg kell adni. A francia hajók kötelesek az aknákat eltávolítani.

10. A francia kormány kötelezi magát, hogy

### A Reuter megjegyzései a fegyverszüneti szerződésről

Londonból jelentik: A Reuter-ügynökség közli: Hivatalos körökben a következőképpen kommentálják a francia-német fegyverszünet aláírását:

A fegyverszünet következtében Franciaország kénytelen haderejét, készleteit és hadianyagát a németeknek átengedni, ugyanakkor Németország rendelkezésére kell, hogy bocsássa nemzeti területének nagyrészét, hogy a német csapatok folytathassák Nagybritannia elleni háborújukat. A francia kormány hatásköre aránylag kis területre terjed, így is azonban teljes mértékben német befolyás alatt marad. A békefeltételekre vonatkozóan semmiféle magyarázatot nem szolgáltattak, azonban nyilvánvaló, hogy Németországnak a jelenlegi körülmények között nem áll szándékában a békéről tárgyalni. Végeredményben a fegyverszünet megkötése Franciaország teljes kapitulációját jelenti.

#### ELSŐ JELENTÉS AZ OLASZ-FRANCIA FEGYVERSZÜNETI TÁRGYALÁSÓRÓL

Rómából jelentik: A Stefani hírszolgálat jelenti, hogy vasárnap este egy Róma közelében levő helységben az olasz megbízottak átnyújtották a francia megbízottaknak a fegyverszüneti feltételeket. Olasz részről jelen voltak: Ciano gróf külügyminiszter, Badoglio tábornagy, Priccolo és Rotta tábornokok. Franciaországot Huntzinger tábornok, Parisot tábornok, Le Luc altengernagy és Bergeret légügyi tábornok képviselték.

A francia megbízottak a vasárnapra virradó éjszakát Münchenben töltötték, ahonnan repülőgépen folytatták útjukat Rómába. Róma repülőterén szigorú biztonsági intézkedéseket fogantatosítottak. A repülőgép megérkezésekor csupán a hivatalos személyek tartózkodtak ott, akik üdvözölték Franciaország képviselőit. Rövid köszöntő szavak után a tárgyaló felek gépkocsikon Róma közeliében egy szép villába hajtottak, amelyet az olasz kormány bocsátott rendelkezé-

semmiféle ellenséges akciót nem kezd a rendelkezésére álló haderővel. A haderő tagjainak tilos a francia területet elhagyni. Semmiféle hadianyagot nem szállhatnak Nagy-Britanniának és egyetlen francia sem vállalhat szolgálatot idegen hatalomnál Németország ellen.

11. Egyetlen francia kereskedelmi hajó sem hagyhatja el kikötőjét a német vagy olasz kormányok előzetes engedélye nélkül.

12. Egyetlen francia repülőgép sem hagyhatja el a francia területet és a repülőgépek német és olasz ellenőrzés alá kerülnek. A meg nem szállt területen levő idegen repülőgépek a német hatóságnak adandók át.

13. Az elfoglalt területen levő összes hadfelszerelési intézmények, gyárak és készletek sértetlenül átadandók. A megerősített kikötők és hajóépítő arzenálok nem rongálhatók meg és nem pusztíthatók el.

Végül pedig, a francia kormány meg kell, hogy könnyítse a megszállott területeken lakó lakosság hazatérését és meg kell, hogy akadályozza az értékek kicsempészését megszállt területekről meg nem szállt területre, vagy külföldre. Valamennyi német hadifogoly szabadonbocsátandó és ki kell adni a francia területen tartóztatott német alattvalókat és mindazokat, a kik francia területen vagy a francia gyarmatokon tartózkodnak és akiknek névsorát a német kormány közölni fogja. Az ellenségeskedések az olasz kormánnyal is megkötött egyezmény aláírása után 6 órával szünetelendők be, amit a német kormány drótnélküli táviró útján fog jelenteni.

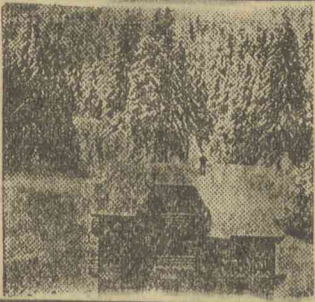
Délután 4 órakor kezdődtek meg a tanácskozások és megtették minden szükséges intézkedést, hogy a tárgyalások a legrövidebb időn belül befejeződjenek. A francia megbízottak állandó távbeszélő és rádióösszeköttetésben állnak Bordeaux-val. A nemzetközi sajtó képviselői nem mehetnek be abba a helyiségbe, ahol a tárgyalások folynak.

#### VASÁRNAP ESTE FÉL 8 ÓRAKOR ÉRKEZETT MEG A FRANCIA KÜLDÖTTSÉG

Rómából jelenti a Stefani ügynökség: A francia és olasz megbízottak

vasárnap este találkoztak a Della Rochetta villában, amely 19 kilométerre van a fővárostól. Az olasz hírszolgálat a következő részleteket közli az első találkozásról:

Este fél 8 órakor előbb az olasz megbízottak érkeztek meg, majd őket követték a franciák. Az olasz bizottság tagjai Ciano külügyminiszter, Badoglio tábornagy, Cavagnari tengernagy, Priccolo légügyi tábornok, Rotta tábornok, valamint a vezérkarhoz tartozó több magasrangú tisztsízt. A francia megbízottakat a repülőtérről motorkerékpáros karabineri század kísérte a Via Cassian lev ővillákba, ahol a francia delegátusokat elszállásolták. A franciákat a külügyminisztérium protokollfőnöke és több más főtitviselő fogadta. Megérkezésük után abba a terembe vezették őket, ahol már az olasz megbízottak várokoztak. Az olaszok római köszöntéssel üdvözölték a belépő franciákat, akik elhelyezkedtek az asztal mellett, majd Ciano külügyminiszter emelkedett szólásra és közölte a Duce parancsát, amely szerint Badoglio tábornagy fogja átnyújtani a fegyverszüneti feltételeket. Badoglio tábornagy felkérte Rotta tábornokot, hogy olvassa fel a feltételeket. Ennek megtörténte után Huntzinger tábornok kijelentette, hogy a francia megbízottak tudomásul vették a feltételeket és kérte, adjanak módot, hogy azokat közölhessék kormányukkal, fenntartva



## Predeálon új villámban

1100 mtr. magas fenyves erdőben **Gyermeküdülő otthon** nyitottam 8-16 éves gyermekek részére. — Orvosi felügyelet. — Elsőrendű ellátás. — Teljes kényelem. — Hideg-meleg víz. — Felnőttek üdülését és gyermeket nevelőnővel is vállalom. — Felvilágosítást nyújt: Bucuresi: Mag. Princessa Cal. Victoriei 26. Tel. 4 87-86. — Temesvár: Max. Deutsch, Str. Caruzo 2. Tel. 38-41. — Nagyvárad: Eugen Schönfeld „Salon Baby“ Str. Avr. Iancu

maguknak azt a jogot, hogy a döntést a következő ülésen hozzák az olasz megbízottak tudomására. Az első tárgyalás befejezése után a franciákat gépkocsijukhoz kísérték, míg Ciano

gróf a Venezia-palotába hajtattott és jelentést tett Mussolininek.

Ugyancsak a Stefani ügynökség közli, hogy Franciaország kiküldöttjei állandó távbeszélő összeköttetésben állanak a bordeauxi kormánnyal.

## Rövidesen aláírásra kerül az olasz-francia fegyverszüneti szerződés

Rómából jelentik: Biztosra veszik, hogy az olasz fegyverszüneti feltételekre adandó francia válasz nem késik sokáig. Diplomáciai és sajtóköri meggyőződése, hogy Franciaországgal való ellenségeskedések már csak órák kérdése.

Gayda a Voce d'Italiában azt írja, hogy az aláírással befejeződik annak a birodalomnak a tragédiája, amely a retentív hibák és gőgök sulya alatt omlott össze.

## Churchill beszéde a bordeauxi kormány ellen

Londonból jelentik: A Reuter hírszolgálati iroda közli Churchillnek, Anglia miniszterelnökének rádióbeszédét, amely a többek között a következőket tartalmazza:

— Az angol kormány fájdalommal látta, hogy a Németország által diktált fegyverszüneti feltételeket a bordeauxi kormány elfogadta. Az angol kormánynak azt kell hinnie, hogy ezeket a fegyverszüneti feltételeket olyan francia kormány nem fogadta volna el, amely szereti a szabadságot, a függetlenséget. A fegyverszüneti feltételek elfogadása nemcsak a Franciaországban élők, hanem a francia gyarmatbirodalom minden népe a német és olasz diktátorok rendelkezései alá kerültek. Nemcsak a francia népet kötelezik arra, hogy szövetségese ellen dolgozzék, hanem a francia területet is felhasznál-

ják a bordeauxi kormány jóváhagyásával a szövetségesek elleni támadásra. A francia tengeri haderő is gyors tempóban jut majd Németország és Olaszország kezébe, hogy ezt is felhasználhassák Anglia ellen.

— Az angol kormány hiszi és vallja, hogy bármi is történjék, tovább folytatja a háborút a szárazon, vizen és a levegőben a végső győzelemig.

— Ha Anglia megyeri a háborút, akkor a bordeauxi kormány Angliával szemben elkövetett akciója ellenére is Franciaországot restaurálja és visszaadja a francia nép szabadságát. Az angol kormány ezúton fordul minden külföldön élő franciához, hogy segítse hozzá Angliát a végső győzelem eléréséhez.

## Pétain tábornagy szerint Churchillt csak Anglia érdekli

Bordeauxból jelentik: Churchill angol miniszterelnök ismeretes nyilatkozatára Pétain tábornagy, a francia kormány elnöke, válaszolt:

— A francia kormány és a nép — mondta — szomorú megdöbbenéssel hallotta Churchill szavait. Mi megértjük az angol miniszterelnököt, Churchill félti hazáját azoktól a csapásoktól, amelyek bennünket sújtottak. De még így is tiltakozunk az angol kormány fejének eljárása ellen. Churchillt csakis saját hazájának ügye érdekli és semmi egyéb. A mi zászlónk becsületben maradt. A harcot elvesztettük, mert kisebb-

ségben voltunk úgy a fegyverek, mint a harcosok tekintetében és így kénytelenek voltunk fegyverszünetet kérni. Amit cselekedtünk azonban, azt teljesen függetlenül tettük. A haza jövője most már fiai kitarításában van.

A francia kormány a vasárnap megtartott államtanácson Weygand tábornok tanácsára elmozdította állásából De Gaulle tábornokot, aki Londonban tartott rádióbeszéde során támadta a francia kormányt a Németországgal megkötött fegyverszünet miatt.

## De Gaulle tábornok Francia Nemzeti Tanácsot alakított

Londonból jelentik a Reuter hírszolgálati ügynökség: Az angol fővárosban időző De Gaulle francia tábornok, aki Reynaud volt miniszterelnök közvetlen környezetéhez tartozott, megalkototta a francia nemzeti tanácsot. Ez az alakulat, melyben a francia politikai és diplomáciai élet számos neves tagja vesz részt, kimondta, hogy a Pétain-kormányt nem tekinti többé Franciaország jogos politikai vezetőjének.

De Gaulle tábornok vasárnap rádióbeszédet mondott, amelyben ezeket jelentette ki:

— Az az okmány, amelyet Pétain aláírt, a teljes kapitulációt jelenti. Pétain letette a fegyvert akkor, amikor Franciaország még nem volt döntőleg megverve, amikor Angliával együttesen tovább folytathatta volna a harcot. A francia nép nem helyesli Pétain elhatározását. Amit a bordeauxi kormány aláírt, azt a kényszerűség hatása alatt írta alá. Pétainnak nem volt joga, hogy Németországnak kiszolgáltassa Franciaország minden hadfelszerelési anyagát, minden repülőgépét. Hűségesszövetségével szemben ilyen lépést nem lett volna szabad elkövetni akkor sem, ha a legsúlyosabb helyzetben lett volna. Franciaország súlyos kötelezettségeket vállalt Angliával szemben. Ezeket a francia nép ma is vállalja. Még semmi sincsen elkészve. Tovább-

fogunk harcolni. Franciaország nem halott, hanem új életre fog ébredni.

— A legyőzhetetlen kényszer következtében a brit kormánnyal egyetértésben „Francia Nemzeti Tanács” alakult, amely a Haza és a francia állampolgárok érdekeit képviseli azzal az eltökélt szándékkal, hogy megvédik és fenn tartják Franciaország függetlenségét és végrehajtja valamennyi szerződésben vállalt kötelezettségeit. Ez a bizottság el van határozva, hogy a végsőkéig kitart és segíti Franciaország szövetségeseit.

— Ennek a francia nemzeti bizottságnak összetétele a közeljövőben kerül nyilvánosságra.

— A francia nemzeti bizottság cselekedeteiről beszámol vagy a törvényes francia kormánynak, amely majd megalakul, vagy a francia nép képviselőinek, amint ezek abban a helyzetben lesznek, hogy a szabadság, a méltányosság és a biztonság szellemében összeülhetnek. A francia nemzeti bizottság fennhatósága alá veszi a brit területen tartózkodó valamennyi francia állampolgárt és irányítja az ugyanezen területen található francia katonai és közigazgatási szerveket. A bizottság felveszi az érintkezést ezekkel a hatóságokkal, kérve ismételt törvényes megalakulásukat.

— A háború még nincs elvesztve, a Haza még él, a remény még nem semmisült meg. Éljen Franciaország!

De Gaulle tábornok elhatározta, hogy rövid időn belül francia hadsereget állít fel.

## A KÖZELKELETI HADSEREG NEM TESZILE A FEGYVERT.

A Reuter távirati iroda jelenti: Beirutból közli, hogy Mittelhauser tábornok, a közelkeleti francia haderő főparancsnoka kijelentette, hogy az ottani francia szárazföldi, légi és tengeri haderők a harcot tovább folytatják.

— Franciaország becsületét és a francia zászló dicsőségét mi továbbra is megvédjük. A szárazföldi csapatok, a repülők és a hajóhad változatlanul harcol — jelentette ki a főparancsnok.

Szírnia francia főkormányzója kijelentette, hogy teljes egészében azonosítja magát Mittelhauser tábornok nyilatkozatával. A közelkeleti francia haderők harcolnak és

semmi parancsnak nem engedelmességek, amely a küzdelem beszüntetésére köteleznék őket.

A főkormányzó még rámutatott arra, hogy a francia hajóhad majdnem teljes egészében közelkeleten tartózkodik.

## MITTELHAUSER TABORNOK KIÁLTVANYA

Londonból jelentik: A Reuter ügynökség közli: Mittelhauser tábornok, Szírnia katonai parancsnoka kiáltványban meghatározta a francia haderők feladatát. E szerint

a francia csapatok a tábornok vezetése alatt tovább folytatják a harcot.

Indokína francia főkormányzója kijelentette, hogy nem hajtja meg a zászlót. A tuniszi főhelytartó is kijelentette, hogy folytatni fogja a küzdelmet. Mindezen kívül az angolok biztosítékokat kaptak Marokkóból, Szenegáliából, Kamerunból és Djibutiból, hogy

az ottani katonai és polgári hatóságok is el vannak határozva a harc folytatására és mindenben támogatják az angolokat.

## ANGLIA A FRANCIA NEMZETI TANÁCSOT ISMERI EL.

Londonból jelentik: Újabb hírek szerint az angol kormány még egyelőre fentartja a diplomáciai kapcsolatokat a Pétain-kormánnyal. Corbin londoni francia nagykövet és a londoni francia nagykövetség tagjai Londonban maradnak diplomáciai teljhatalommal.

Campbell a franciaországi angol nagykövet elhagyta ugyan Bordeaux-t,

de ez a tény nem változtat a helyzeten. Campbell távozását azt teszi indokolttá, hogy német részről való elfogatásának veszélye állt fenn.

Az angol rádióállomások ezzel szemben azt jelentik, hogy az angol kormány nem ismeri el a bordeauxi francia kormányt és

a jövőben mindenben együttműködik az Angliában alakított francia nemzeti bizottsággal,

amely magában foglalja azokat a francia elemeket, amelyek a háború folytatását akarják. Berlinben

az angol kormány lépését kétségesített kísérletnek tekintik

arra, hogy a gyarmati franciákat rávegyék a háború folytatására.

## PETAINT TAMADJAK AZ ANGOL LAPOK

Londonból jelentik: Az angol lapok szombat óta azt igyekeznek bizonyítani, hogy Franciaország összeomlásáért kizárólag a franciák a felelősek.

A Maginot-vonal bevehetlenségének gondolatával szinte hipnotizálták a franciákat.

Párisban semmit sem tanultak a lengyel hadjárati tanulságaiból és az ellenfelet alábecsülték. Az angol lapok nyíltan támadják Pétaint.

## A Corso moziban

még csak néhány napig fut

## Casilla bünperce

Főszerepben: Heinrich George

Orosz híradó: LENINGRAD.

Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9.15 órakor.



## Urdareanu miniszter bejelentette a társadalmi élet totális szellemben való átalakulását

**A Nemzet Pártja a megbékülést és az erők egyesítését hozza el  
A mai rohanó idők új feladatokat tűztek ki**

Bucurestiből jelentik: Vasárnap este 9 órakor Urdareanu Ernest, a királyi ház minisztere, a Nemzet Pártjának vezérkari főnöke mondott rádióbeszédet.

A Fronthimnusz elhangzása után a rádió bementője jelentette:

„Ernest Urdareanu miniszter, a Nemzet Pártjának vezérkari főnöke beszédet intéz a Nemzethez“...

A Párt vezérkari főnöke közel negyedórás beszédében a következőket mondotta:

— Öfelsége a király legmagasabb parancsára nagy felelősséggel járó megbízatást juttatott számomra és ezt a megtisztelő megbízatást a Haza szent érdekeinek szolgálatában és a legmélyebb alázattal és odaadással Öfelsége személye iránt a mai és eijövővő párttagtársaim irányítására átveszem, elhatározottan arra, hogy maradék nélkül megteszem kötelességemet, mindent, amit a kötelesség rám ró, minden áldozat árán. Tántoríthatatlanul és hűen Annak a személye iránt, aki napot-éjt egybevetve örködik Hazánk és Népünk sorsa felett: gyűlölet nélkül és nyílt lélekkel ama legfelsőbb parancs által vezérelve, melyet Öfelsége tegnapi rádiószózatában a következő klasszikus szavakkal jelölt meg: „A legmagasabbrendű törvény kell, hogy vezéreljen bennünket és ez a törvény: a Haza mindenekfelett, a leghősiesebb eszközökkel“.

### 1938-BAN KEZDŐDÖTT...

A népek történetében vannak nagy és elhatározó pillanatok és meg kell érteni, hogy a Nemzet Pártja, melynek legfőbb vezetését Öfelsége volt kegyes elfogadni, az az eszköz, amelyvel végre tudjuk hajtani egységes vezetés mellett célkitűzéseinket és a személy és az egyes ember eltörpül amellé a hatalmas és parancsoló elv mellett, amely a legmagasabb ideál kell, hogy legyen a számunkra. A romboló és anarchizáló individualizmustól azt kívánja a Nemzet Pártja, hogy rendelje alá magát a köznek és a Trón körül csoportosuljon minden szolidáris, állandó és tevékeny akarás, amely a nemzeti erő, a munka az áldozatkészség és a becsület jegyében háttérbe szorítja az egyént a Haza érdekével szemben.

Ezért az új munkát tulajdonképpen az 1938 évi alkotmány: mint alaptörvény indította útnak és szervezte meg annak a jelszónak alapján, hogy: a Haza mindenek fölött. Ez pedig nem egyéb, mint az állam autoritása, tekintélye, a szakmánként történő megszervezés. Az evolúció alapján mozgó történelmi fejlődésben ma a Nemzet Pártja egy újabb lépést tett előre Királyunk bölcs és legfőbb vezetése alatt a megbékülés, a szolidaritás, a nemzeti és szociális fejlődés felé. Uralkodónknak, mint legfőbb vezetőnek legmagasabb személye kezesség számunkra arra, hogy munkánk gyümölcsöt hoz, tevékenységünk diadalhoz ér, ugyanúgy, mint ahogy Öfelségének egy évtizedet meghaladó államvezetése és uralkodása volt az igazi lendítő ereje hazánk eddigi fejlődésének. Boldog vagyok, hogy elmondhatom: szerencsés voltam Öfelségének ezt a nemes munkásságát közvetlen közlő szemlélni és alázatos híveként szolgálni őt. Ezeket a szolgálatokat lellem egész erejével, képességeim minden megfeszítésével, életem nekiszentelve — érzem kötelességemnek.

### ÚJ SZELLELEM.

— A nacionalista szellem, a totalitás és az egység alapján történik a nemzet megszervezése, annak egész erkölcsi és anyagi életében. Minden egyes párttagnak tiszta lelkiismerettel, ügyünk igazába vetett hittel kell a Trón és a Haza körül állania, becsülettel végezve munkáját ott, amely munkakörbe állították. Meg vagyok győződve arról, hogy népünk megteszi azt a kötelességet, amit tőle várunk. Ennek a pártnak, a Nemzet Pártjának kell kitöltenie azokat az üresket, amelyeket a mult hagyott és ennek a pártnak a jövő alapjait leraknia. Mint a párt vezérkari főnöke, irányítani kívánom azt az erkölcsi nevelést, amely minden párttag tulajdonsága kell, hogy legyen a legfiatalabb kortól az életük alkonyán levőkig. Lankadatlan munkát és igaz áldozatkészséget kell az individualizmus anarchiája helyébe állítani, a pártvezetők és tagok számára egyaránt. Ezt kell éreznie a felelőssége tudatában mindenkinek, bárhová állítja is a párt szervezete: a legmagasabb vezetőknél csak úgy, mint a nagy, vagy kicsiny párttagoknak.

— A Nemzet Pártja aktív, élő és fáradhatatlan szervezet. Nem ismer és nem tűr sorai között csak határozott jellemű, elszánt akaratú munkás és áldozatkész embereket, akik életüket a legmagasabbrendű cél szolgálatának szentelik.

## Külföldi sajtó a romániai eseményekről

A Baseler Volksblatt Öfelsége II. Carol király uralkodásának 10-ik évfordulójával kapcsolatban hosszú cikkben foglalkozik mindazokkal a megvalósításokkal, amelyek Romániában az utolsó évtizedben történtek. Méltatja Öfelsége II. Carol király tevékenységét, amelyet minden irányban folytatott és ezzel a nép szemében az uralkodás klasszikus példáját mutatta be. A román nép elszakíthatatlan kötelékekkel van az uralkodó személyéhez fűzve, akit szeret és nagyrabecsül. A lap a továbbiakban ezeket írja: Az uralkodónak sikerült nagyvonalú és részletes programot összeállítani és végrehajtani. E program egyik főpontja a román falvak színvonalának emelése, a civilizáció jegyében. A román nép békés szellemű és jól szervezett erős hadserege Délkelet-Európa békéjének biztosítója, amellyel azonban a román föld, a román szabadság és az általános béke védője is.

Rómából jelentik: Az olasz lapok nagy cikket közölnek a Nemzeti Ujjászületés Frontjának átalakításáról totális párttá, amelynek legfőbb vezetője az uralkodó.

A Popolo di Roma rámutat arra, hogy az egységes párt alakítása folytatása annak a fejlődésnek, amely 1938 februárjában vette kezdetét, amikor is megszüntették a politikai pártok működését, a régi rendszerű parlamentárizmust és megvetették alapjait a korporációs állammak. Az új szervezés újabb lépést jelent jobb felé, de módot nyújt mindenkinek arra, hogy folytathassa tevékenységét az egységes párt keretén belül.

A Messagero hosszú beszámoló cikkének címe: Totalitáris kormányzás Romániában. Az új párt politikai elvei különböznek a Nemzeti

— A mai rohanó idők új pszichózist teremtettek. Ez pedig azt jelenti, hogy az élethez csak azoknak a népeknek vannak előjogaik és jogcímeik, akik az igazi ideálért tudnak lelkesedni és akik az élethez való jogukat bizonyítani is tudják. A román népek annyi nemzeti kiválósága van, hogy igenis a legteljesebb és leghatározottabb jogokat formálhatja az élethez és az életben való nemzeti boldoguláshoz. De ezt saját eszközeivel kell, hogy megmutassa.

### BELÉPÉSEK A NEMZET PÁRTJÁBA.

— Ez a munka és ez az elhivatott tevékenység azonban nem lehetséges csak úgy, ha szolidárisak, egységesekek, fegyelmezettettek és az egyéni érdekeket a köz érdekei alá rendelő nép vagyunk és leszünk!

— A legmélyebb és legigazabb hálával tekintünk fel Királyunk, Öfelsége legmagasabb személyére, aki Népünk és Hazánk élén az új, boldogabb jövő felé vezet és ígérjük, valljuk és hirdetjük, hogy zárt sorokban sorakozunk és menetelünk Urakodónk mögött!

Eljen Öfelsége a Király!

Eljen a nemzeti szellemű Románia!

Eljen a Nemzet Pártja!

Egészséget!

Urdareanu miniszter, vezérkari főnök nagyhatalmú rádiószózata után a királyhimnusz zárta be az ünnepélyes aktust.

Bucurestiből jelentik: Öfelsége II. Carol király legmagasabb felhívását látván, alulírottak elhatároztuk, hogy beiratkozunk a Nemzet Pártjába a Haza és román nép jövőjének megvédésére!

Zelea Codreanu Ion, Garnaeta Ilie ügyvéd, Georgescu Corneliu, Mironovici Avradu, Panaitescu egyetemi tanár, Steoppe dr., Mavrodin Dan dr. főorvos, Popovici Alexandru dr. sebész főorvos, Nedelcu Nita dr. főorvos, Lefter ügyvéd, Galati, Rudeanu dr., Noveanu V. dr., Zavoianu, Butisteanu Radu, Ibrăleanu, Milcoveanu Serban, Imbrescu Ilie, Bidianu Augustin dr., Gane C., Petrascu Nic., Colhon Ilie dr. ügyvéd, Cosmovici Horia, Ghenea Radu, Mailat ügyvéd, Capriel Radu dr., Costea Ion tanár, Hasnes Dorian, Bordeianu Bordea tanár, Pelicuda, Dinu Paul, Weselewsky Iosif dr. orvos, Bazgan dr., Musat I. dr. sebészorvos, Romanescu Nic.dr. törvényszéki orvos, Lefter Simion, Tucu Octavian, Galaseanu Paul tanár, Georgescu Misu tanár, Noveanu Nicodim dr., Orleanu Misu, Ionescu Virgil mérnök, Vlad Ilie, Sturdza, Selariu Rusalin, Costin Andrei.

Bucurestiből jelentik: Valamennyi társadalmi rétegben nagyszerű benyomást keltett a Mihai Viteazul lovagrend nyilatkozata, amellyel a Nemzet Pártjába belépett. A nyilatkozat hangoztatja, hogy nekik, mint kipróbált harcosoknak, csakis ott lehet a helyük, ahol a Király és a Haza van.

Ujjászületési Front elvétől, mert az egyén érdekeit most alárendelik az állam érdekeinek, aminek következménye az, hogy valóságos totális kormányzás veszi kezdetét, a nagy európai hatalmak példájaként és ez nagyban hozzá fog járulni Románia fejlődéséhez. A Tevere, a Piccolo és a Corriera della Sera cikkeiből kitérnek, hogy Öfelsége II. Carol király totális politikai pártot létesített Romániában. Az államfő egyben a végrehajtó hatalmat is képviseli és így Románia történelmében új átalakulás következett be, mert a hadsereg feje egyben az összes organizációknak is vezére lett, teljes felelősségének tudatában. Az olasz lapok tudósítói beszámolnak arról is, hogy az új szervezet megalakításával és Öfelsége erélyes vezetése mellett a belső béke teljesen helyreáll.

A Giornale D'Italia „Carol király totális kormányzati rendszert létesített Romániában“ címmel hosszú cikket közöl le, éppúgy, mint a Lavoro Fascista és megállapítják, hogy az egységes párt megalakítása az 1938 februárjában megkezdett fejlődés befejezése. Az új szervezet egy újabb lépést jelent jobb felé és lehetőséget nyújt mindazoknak, akik távortartották magukat a Nemzeti Ujjászületés Fronttól, hogy az új szervezet keretein belül ők is folytathassák tevékenységüket.

A Popolo D'Italia azt írja, hogy az új szervezet főcélja a román közvélemény előkészítése azokra a követelményekre, amelyek az új nemzetközi elrendezésből származnak. Ez az új alakulat a korporációs elveken alapul és különösen az ifjú elemeket van hivatva az állam politikai életébe bekapcsolni.

Urdăreanu Ernestnek az egységes párt vezérkari főnökévé történt kinevezése, valamint Moldoveanu Victornak a szervezet vezértitkárává történt kinevezése igen nagy jelentőséggel bír a román politikai életben, mert mindkét személyiségnek nagy tekintélye van.

#### NEMET ÉS MAGYAR VÉLEMÉNYEK.

Berlinből jelentik: Valamennyi német lap részletesen közli azoknak a törvényeknek szövegét, amelyekkel a Nemzeti Ujjászületési Frontot a Nemzet Pártjává alakították át.

A Deutsche Allgemeine Zeitung leközi a Nemzeti Ujjászületési Front végrehajtó bizottságának felhívását is. A lapok nem fűzik saját megjegyzéseiket az átalakuláshoz, azonban a bucurestii tudósítók távirataiból kiténik, hogy milyen nagy fontosságot tulajdonítanak úgy külön-, mint belpolitikai szempontokból a román politikai élet átalakulásának. A német hivatalos sajtó hangsúlyozza, hogy az új politikai rendezés jogos, mert épp úgy, mint a nagy nemzetek, a kis nemzetek is megkezdhetik nemzeti életük fejlődését. Ilyen szempontokból érdemel nagy figyelmet a román belpolitikai élet megváltozása.

Budapestről jelentik: A „Mai Nap” című lap azt írja, hogy a Nemzet Pártját vezérkar irányítja, amelynek élére Urdăreanu Ernestet, a királyi udvartartás miniszterét és Moldoveanu Victor, a Nemzeti Ujjászületési Front volt vezértitkárákat nevezték ki. A Nemzeti Újság szerint Románia totális állammá változott át, ami a nemzetközi események következménye. Romániában mindenki érzi az egyesülés szükségességét és mindenki tudja azt is, hogy föl kell készülniök a jövő problémáinak megoldására. Éppen ezért különbözik az új szervezet a Nemzeti Ujjászületési Fronttól. Az új pártban a magánérdekeket alárendelik a közösség érdekeinek. Az állam és a párt egyet jelentenek.

Belgrádból jelentik: A jugoszláv lapok részletesen leközik Giurescu miniszternek a külföldi újságírók előtt tett nyilatkozatát, amelyben bejelenti a Nemzeti Ujjászületési Frontjának átalakítását és megállapítja, hogy ezzel nagy lépést tettek a belső béke helyreállításának irányában. A Vreme hangsúlyozza az uralkodónak azt a szerencsés kezdeményezését, amellyel véget vetettek a politikai surlódásoknak, amelyek az országnak helyrehozhatatlan károkat okoztak. A Nemzet Pártjának megalakításával megkezdődött a totális kormányzás Romániában.

A Politika szerint az uralkodó elhatározásának rendkívül nagy fontossága lesz Románia politikai életének jövőjére. Az új egységes pártba valamennyi román be fog lépni és intézkedéseket fogantatásnak mindazok ellen, akik az ország új politikai szervezetének működését akadályozzák.

(Rador)

### Szenes Emil dr.

A temesvári ügyvédi kamara régi, közbecsült tagja, Szenes Emil dr., az ügyvédi kamara választmányának volt tagja, tiszteletbeli angol konzul, hetvenegy éves korában kinos szenvedés után meghalt. Kiválóan képzett, nagytudású tagja volt az ügyvédi karnak, aki 45 évig fejtett ki városunkban ügyvédi tevékenységet és 11 év óta az angol birodalom temesvári konzulja. Szenes Emil dr. Temesvárott született, az itteni piarista gimnáziumban végezte tanulmányait, majd Budapesten jogot hallgatott és ügyvédi vizsgát tett. Temesvárott nyitott irodát és rövidesen kiváló jogásznak ismerték meg. Két hét előtt megbetegedett, Kolozsvárra szállították és az egyik szanatóriumban megoperálták, de utána szivgyengeség lépett fel és meghalt. A holttestet Temesvárra szállították és ma, kedden délután félhat órakor temetik a belvárosi zsidó temető halottai csarnokából.

Gászolja felesége, Schütz Hedvig, akivel Margit és Altschul Ernőné, született Szenes Vilma, 46 éven át boldog házasságban élt, leányai, dr. Vágó István ügyvéd felesége, született Szenes Margit és Altschul Ernőné, született Szenes Vilma, vejei, öccse, Szenes Dezső volt bankigazgató, nővérei, özvegy Krauss Gyuláné és Ladányi Olga, valamint kiterjedt rokonság, köztük a dr. Löffler, Biach-családok. Az elhunyt vezetőségi tagja volt számos kulturális és jótékonyági egyesületnek, közigazdasági intézménynek és felügyelő bizottsági tagja volt a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaságnak.

## Candea Aurel dr. szobrának ünnepélyes leleplezése a Bega-szanatórium előtt

Candea Aurel dr., a temesvári állami kórház sebészeti osztálya öt év előtt elhunyt igazgató-főorvosának a kórház előtt felállított művészi mellsobrát vasárnap délelőtt leleplezték az ünnepélyes keretek között. A kegyeletes ünnepségen nagyszámú és előkelő közönség vett részt. Megjelent Marta Alexandru dr. királyi helytartó, Ciupe Gheorghe dr. helytartósági vezértitkár, Baran Coriolan dr. főpolgármester, Tieran Emil dr. megyei prefektus, Warth Péter dr. alpolgármester, Buteanu Nicolae dr. és Milețici Alexandru dr. egészségügyi vezérfelügyelők is, ezenkívül az elhunyt orvos hozzátartozói és a temesvári orvostársadalom számos tagja.

Az ünnepség istentisztelettel kezdődött, amelyet Tiucra Patrichie dr. főesperes tartott fényes papi segédlettel és azon a városi tisztviselők énekkara is közreműködött. Az istentisztelet után Tiucra dr. főesperes kegyeletes szavakkal emlékezett meg a nagy hírű orvosról és melegszívű emberbarátról. Utalt arra, hogy az öt év előtt meghalt Candea Aurel dr. a Belső társadalmának egyik kimagasló személyisége volt. Nemes lelkével, jóságos szívével mindenki szeretetét megnyerte. Önzetlenül segítette és

gyámolította a betegeket és a sors által sújtott embereket. Nem magáért, hanem az emberi közösségért élt és annak javát szolgálta lelkiismeretesen. A mellsobrát orvostársai emelték tiszta és becsületes életének elismerésül és a kiváló férfiú emlékének kegyeletes megőrzése céljából.

Beszéde után lehullott a lepel a mellsoborról, amely bronzba öntve, művészi tökéletességgel mutatja a néhai sebész-főorvos vonásait.

A következő szónok Popovici Virgil dr. volt, aki a bánági orvoskamara nevében beszélt. Hangoztatta, hogy Candea Aurel dr. egész ember és nagyszerű orvos volt, aki kivételes tudásával méltóan került azokba a magas állásokba, amelyeket betöltött.

Munteanu Ioan dr., az állami kórház sebészeti osztályának igazgató-főorvosa, szintén kegyeletes szavakkal emlékezett meg elődjéről és a kórház létesítése, annak modern felszerelése és vezetése körül szerzett érdemeit méltatta.

Végül Baran Coriolan dr. főpolgármester átvette a város nevében a szobrot. Köszönetet mondott mindazoknak, akik ezzel a művészi szoborral ékesítették a várost és egyben méltó emléket emeltek dr. Candea Aurelnak.

## Japán jegyzőket küldött Franciaországnak

Tokióból jelenti a Stefani ügynökség: Konoje herceg, a titkos tanács elnöke, hétfőn benyújtotta lemondását.

Tokióból jelenti a DNB: Tani, a japán kormány magasrangú tisztviselője, megbeszélést folytatott Franciaország nagykövetével és javasolta, hogy a francia kormány járuljon hozzá, hogy a japán kormány megbízottakat küldhessen ki az Indokina és Csunking közötti vasúti forgalom ellenőrzésére. A japán megbízottak

Indokina és Junan közötti határon teljesíteniének szolgálatot. A francia nagykövet megígérte, hogy a javaslatokat továbbítja kormányának.

Tokióból jelentik: A Stefani hírszolgálati iroda japán lapszemelvényeket közöl. A japán lapok kiemelik azt a tényt, hogy Franciaország fegyverletételével az európai helyzet megváltozott és Japánnak kötelessége, hogy még szorosabb együttműködést fejtsen ki Olaszországgal és Németországgal, mint a múltban. (Rador).

## A rendőrtisztek együttműködése az igazságügyi hatóságokkal a bünesetek eredményes kiderítése érdekében

A temesvári ítélőtábla és a törvényszék ügyészei, a vizsgálóbírák és a temesvári rendőrtisztek Goruneanu Tuluius táblai főügyész elnökletével értekezletet tartottak. A főügyész üdvözlölte a Baicu Nicolae rendőrkezes vezetésével megjelent rendőrtiszteket, majd az ügyészeknek, vizsgálóbíróknak és a rendőrtiszteknek a bünesetek megállapítása, a vizsgálat lefolytatása, a bizonyítékok összegyűjtése és a bűnösök letartóztatása érdekében végzett közös munka és szerep fontosságáról szökött. Utalt arra, hogy úgy az ügyészek, mint a vizsgálóbírók hivatalos szerepe és hatásköre bizonyos pontokon találkozik és egybekapcsolódik a rendőrtisztek munkájával és ezért a perrendtartásban foglalt előírások szerint kell együttműködniök. A rendőrtiszteknek minden bünesetről jelentést kell tenniök a főügyésznek és a törvényszék ügyészségének, hogy ezek megtehessek a szükséges intézkedéseket. Goruneanu Tuluius főügyész azután a rendőrtisztek szerepét és hatáskörét részletezte. Végül azt tanácsolta a rendőrtiszteknek, hogy a közönséggel való érintkezésben mindenkor korrekt, erélyes és minden emberi gyengeségtől mentes magatartást tanusítsanak, azonban legyenek előzékenyek és udvariasak.

Azután Baicu Nicolae rendőrkezes szókölt fel és kérte a főügyészt, hívjon össze sűrűbben ilyen értekezletet, hogy minél alaposabban megismerhessék a rendőrtisztek hivatalos kötelességét és az ügyészséggel való kapcsolatát, az eredményes együttműködés érdekében. Biztosí-

totta a főügyészt a rendőrtisztek önzetlen és hazafias együttműködéséről, annál is inkább, mert a rendőrtisztek hivatásuk szempontjából jól felkészültek és a szükséges akadémiai végzettséggel is rendelkeznek.

## CORSO mozi

A legközelebbi műsorban bemutatásra kerül a legaktuálisabb minden film között

### Fenyegetés... (Menaces)

A darab, cselekménye a most folyó háboru kezdetén játszódik le.

A főszerepekbent

Mireille Balk

Erich von Stroheim

John Leder

Ginette Leclerc

A háboru előtt ....

Az idegháboru ....

Emberek mindenhol ....

Otthon nélkül, család nélkül, jövő nélkül.

## 800 éves a portugál állam

Berlinből jelenti a DNB: Portugália fennállásának nyolcszázéves fordulóján Hitler kancellár üdvözlő táviratot küldött Camona köztársasági elnöknek, Ribbentrop külügyminiszter pedig a portugál külügyminiszterhez intézett üdvözlő táviratot.

# Megkezdődik a támadás Anglia ellen

## Feszültség az angol és egyiptomi kormányok között Kairó megszállása miatt

Berlinből jelenti a DNB: A német lapok hosszú cikkekben foglalkoznak az Anglia ellen a közeljövőben megtörténő általános támadással. A lapok hangoztatják, hogy

a támadás a levegőből és a tengerből egyaránt fog bekövetkezni, amit követ a szárazföldi ostrom. Angliának négy-szeres túlerővel kell megküzdenie, amiben még nincsen benne Olaszország hatalmas támadó ereje. Anglia a németek légi fölényét léggömbzárral és légvédelmi tüzérrel kívánja ellensúlyozni, ez azonban tömegtámadás esetén nem válik be, amint azt a franciaországi harcok során sűrűn tapasztalták. A német hadsereg módját fogja ejteni, hogy repülőgépen nagy számú hadsereget rakjon partra Nagybritánia gyengén védett részén és ezek elsősorban a kikötőket pusztítják el, illetve foglalják el. A lapok végül megemlítik, hogy Anglia tengeri és légi blokádjá olyan nagyarányú lesz, hogy annak eredményei már rövidesen megmutatkoznak. A Reuter-ügynökség jelenti, hogy Trondhjem norvég kikötőben angol légi kötelékek megtámadták és súlyosan megrongálták a Scharnhorst német nagy csatahajót. Ez a támadás még június 13-án történt. Szombaton a reggeli órákban a sérült hajót német kikötőbe akarták vontatni és útjára három német torpedóromboló is elkísérte. Angol torpedórombolók, amelyek a kikötő előtt leselkedtek, ismét megtámadták a német csatahajót, amelyet torpedóikkal több helyen eltaláltak. Ezután

hatalmas harc kezdődött a német és angol torpedók között, majd később angol és német repülőgépek is beavatkoztak az ütközetbe. Az angol jelentés szerint

## Kairót megszállták az angol csapatok

Rómából jelenti: A Stefani-iroda közli Kairóból: Vasárnap délután az angol csapatok az angol-egyiptomi szerződés figyelmen kívül hagyásával megszállták Kairót. Súlyos összetűzések keletkeztek skót lövészek és az arabok között. A lakosság követeli, hogy az angol csapatok tartsák tiszteletben az angol-egyiptomi szerződést.

A Stefani ügynökség úgy értesül, hogy Anglia lépése, amelyei Kairót elfoglalták, az egész arab világban felháborodást keltett.

Faruk király és a kairói angol nagykövet között erős feszültség keletkezett.

Kairóban angol ellenes lázadás áll küszöbön. Mint ismeretes, egy skót vadászászlóalj a napokban a tüntető tömegre lőtt, aminek súlyos következményei lehetnek.

Rómából jelenti: A Stefani ügynökség valahonnan Olaszországból közli a 13. számú hadijelentést. Montblanc közelében az Alpoktól a tengerig csapataink támadást indítottak. Az erős védőművek ellenére és a franciák erőteljes ellenállása dacára csapataink mindenütt jelentős sikereket értek el. Merész vállalkozások során elfoglaltunk néhány erődítményt, így Chenaillet és Briancon közelében, ahol egységeink továbbhaladtak és az Iser, Arc, Guil, Ubaye, Tines és Vesuvie folyók völgyébe jutottak. Itt behatoltak az ellenség védőműveibe és hátbatámadással fenyegetik a francia csapatokat. Osztagaink valamennyi frontszakaszon előnyomulnak. A Tyrrhenai tengeren egy tengeralattjáró üldöző hajó elsüllyesztett egy ellenséges tengeralattjárót. Légi haderőnk a kedvezőtlen időjárás ellenére is határozottan közreműködik a szárazföldi csapatok hadműveleteinél, ezenkívül bombatámadást intéztek Malta kikötője és Bizerta hadianyagraktárai ellen. Két vadászrepülőgépünk nem tért vissza. Észak-Afrikában tovább folytattuk bombatámadásainkat Marsa, Matruh és Sidi Barani ellen. Eredményes támadást intéztünk angol harcikosai gyülekezések ellen. Valamennyi repülőgépünk visszatért kiindulási pontjára. Kelet-Afrikában repülőink Djibuti és Berbera légi kikötőit bombázták és Kenyában ellenséges csapatösszevonásokat támadtak meg. Ellen-

egy német torpedórombolót elsüllyesztettek és három német gépet lelőttek, míg két angol bombavető szintén elpusztult. A Scharnhorstot súlyosan sérült állapotban visszavontatták Trondhjem kikötőjébe.

Ugyancsak egy Reuter jelentés közli, hogy angol nehéz bombavető repülőgépek támadást intéztek Essen városa ellen, ahol a világhírű Krupp művek vannak. Az angol jelentés szerint több nagygyárépületet sikeresen bombáztak és a ledobott gyújtóbombák tüzet okoztak. Göttingenben petróleumraktárakat borítottak lángba. Ugyancsak megtámadták a repülőik Bremen kikötővárosát is, majd Windkoselt, Hamburgot, Kasselt és Osnabrücköt. A bombázás mindenütt jelentős károkat okozott.

Londonból jelenti: A Times katonai szakértője tegnap rádióelőadásban bejelentette, hogy a németek legközelebbi hadászati lépése Anglia megtámadása lesz.

A németek a sarkkörtől a Loire torkolatáig urai a tengerpartnak

és a támadásuk csak akkor sikerülhet, ha az angol flottát és a légierőt megbénítják. Ezért valószínű, hogy a németek először ezt a két fegyvernemet fogják támadni.

Berlinből jelenti: A Német Távirati Iroda jelenti, hogy Réder német vezértengernagy július 17-től 24-ig megtekintette a haditengerészet kötelékeit és berendezéseit a holland, belga és az északfranciaországi partvidéken.

Reder vezértengernagy meg akart győzödni arról, hogy a német haditengerészet készenlétben áll-e az Anglia elleni harcra.

séges repülőgépek eredménytelen támadásokat intéztek Massaua, Assab és Diredauna ellen. Tegnap az ellenséges repülőgépek bombatámadást intéztek Palermo ellen, anélkül azonban, hogy katonai célpontokban kárt okoztak volna. Huszonöt polgári személy életét veszítette, százharmincötven megsebesültek. Vadászrepülőink egy ellenséges gépet lelőttek.

## Összehívták a pánamerikai kongresszust

Az Unió kormánya megtiltotta 23 torpedóromboló kivételét

A Rador hírszolgálati ügynökség jelentései

Washingtonból jelenti: A DNB közli: Hull amerikai külügyi államtitkár egyik nyilatkozatában kijelentette, hogy valamennyi amerikai köztársaság válaszolt az amerikai kormány felhívására és kijelentették, hogy résztvesznek a pánamerikai kongresszuson és ezeken különböző amerikai köztársaságok külügyminiszterükkel képviseltetik magukat. Eddig még nem történt meg a pánamerikai kongresszus helyének és időpontjának megállapítása, de Rooseveltnek az a kívánsága, hogy a konferenciát Newyorkban tartsák meg, június 26-án.

Washingtonból jelenti: Hull külügyi államtitkár a pánamerikai kongresszus összehívásával kapcsolatban beszédet mondott és ebben kijelentette, hogy az amerikai közélet foglalkozni fog az Amerikában levő francia és holland gyarmatok ügyével.

Washingtonból jelenti: Az amerikai kormány

megtiltotta, hogy a most elkészült 23 torpedórombolót elszállítsák Angliának.



ALEXANDRIA ÉS BIZERTA BOMBÁZÁSA.

Rómából jelenti: A Stefani hírszolgálati iroda közli az olasz főnadszállás 12-ik számú hivatalos harci jelentését, amely így hangzik: Légi haderőnk folytatja tevékenységét a Földközi-tenger minden részében. Június 22-én éjszaka légi haderőnk erőteljes tevékenységet fejtett ki és annak ellenére, hogy heves ellenséges légháritó tűzbe került, nem szenvedett veszteséget. Felderítő repülőgépeink angol hadihajókat figyeltek meg és bombázták azokat. Ugyancsak bombázták Alexandria tengerészeti támaszpontját, valamint Bizerta hadikikötőt, ahol több hadihajó javítás alatt volt. Felderítő repülőgépeink a Földközi-tenger keleti részén fejtettek ki tevékenységet. Egy olasz gép nem tért vissza támaszpontjára. Az északafrikai hadműveletekben páncélos és gépesített osztagok vettek részt. Egy négymotoros ellenséges repülőgépet lelőttünk. Kelet-Afrikában beneszülött katonák lelőttek egy angol repülőgépet. Az ellenséges légi haderő bombázta Trapani várost és magánházakra dobtak le bombákat. A légi támadásnak 20 halott és 30 sebesült áldozata van, ezek között csak három katonát. Vadászgépeink lelőttek két ellenséges repülőgépet.

NÉMET CÁFOLAT EGY ANGOL JELENTÉSÉRŐL.

Berlinből jelenti: A Német Távirati Iroda illetékes helyről nyert információja alapján a leghatározottabban cáfolja egy angol hírszolgálatnak azt a jelentését, mintha brit repülő június 22-re virradó éjszaka Hamburg közelében egy margarin-gyárat bombázott volna és ez alkalommal hatezer tonna zsír megsemmisült.

A BELGA KORMÁNY TOVÁBBRA IS ELLENÁLL.

Londonból jelenti: A Reuter ügynökség jelenti: Jaspár belga miniszter rádióbeszédet tartott és megcáfolta azt a hírt, mintha

a belga kormány a harc felhagyásának gondolatával foglalkozna.

Jaspár kijelentette, hogy azért érkezett Angliába, mert meg akarja szervezni mindazoknak ellenállását, akik a harcot folytatni akarják. Felhívta a belgákat, hogy ne adják át fegyvereiket és municiójukat és kijelentette, hogy a Belga Kongo minden nyersanyag forrásával támogatni fogja a háború folytatását.

(Rador).

## = HIREK =

### MEGJELENIK:

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

### ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel együtt magánosoknak havonta nyolcvan lei, negyedévre 230 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei. Nyugdíjasoknak havonta házhoz való kézbesítéssel együtt havonta hetven lei, negyedévre 200 lei, félévre 400 lei, egész évre 800 lei. Magyarországon havonta 4 pengő, negyedévre 12 pengő, félévre 22 pengő és egész évre 40 pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

### TELEFON:

78-10 és este 10 óra után: 78-11

## Élénk élet uralkodik Lippafüreden

A magas, lombos fák árnyékában rejtőző Lippafüreden vidám élet uralkodik. A fürdővendégek és nyaralók sokasága sétál a virágillatos sétányokon, vagy a hívós erdei utakon. Sokan vannak, akik a természet által olyan bőkezűen adott szénsavas víz és fürdő kedvéért tartózkodnak ezen a gyönyörű fürdőhelyen, de bőven vannak olyanok is, akik a csendes erdő padjain pihennek és a madarak színeinek vidám csicseregését hallgatják. Egyaránt kellemes hely ez a fürdővendégeknek és a nyaralóknak, akik gyógyulást keresnek, vagy pedig az egész évi fáradságukat pihenik ki. Messzi környékről keresik fel Lippafüredet a fürdő és nyaralóvendégek és hogy ez így van, bizonyítja a vendégek gazdag névsora, amelyből az alábbi neveket közöljük. Temesvárról többek között a következők tartózkodnak Lippafüreden: Jurca Vasile, Lubin Elena, Walter Anna, Halmos Ilona, Trif Florica, Mittelbrun Éva, Matic Mileva, Roman Paraschiva, Gomotricanu Alexandrina, Avram Ecaterina, Buji Anna, Jovaonovici Elisabeta, Weisz Janka, Dranghinov Francisc. A Resicáról érkezett vendégek névsora: Ilanca Mihai, Serafin Ioan, Bakacsi János, Dobrescu Alexandru, Varinszky Károly, Branai György, Eriska József, Onetal János, Selejan Vasile, Sprovic Silvia, Schmidt Anna, Dragean Nicolae, Balasescu Ioan, Ivan Mihai, Roscoban Nicolae, Palalascu Ioan, Zarcula Gheorghe, Stoica Pavel, Cuc Andrei. A nagyváradi vendégek közül Kovács Júlia, Klein Károly, Rosenfeld Armin, Somogyi Károly, András István, Beska Béla, Hegedűs István, Rosenthal Etelka, Schubert Emma, Szabó Rozália, Micul Rozalia, Relici Danila, Strausz Sándorné, Ratiu Petru, Blaga Juliana, Fenják Lajos, Chisvasi Maria, Fogel Blanka. Kolozsvárról a következők: Albu Pavel, Floare Clara, Golgotiu Vasile, Kibics Margit, Ardelean Floarea, Gherman Emanuel, Biril Ilona. Nagyszombatból a következők: Stoian Ioan, Müller Mihály, Fratila Augustin, Hoagea Teodor, Lizceanu Éva, Pozsgai Júlia, Borgea Ioan, Vasiu Ioan, Roman Stela, Bunaiu Elena, Ionescu Iosif. A dévai vendégek közül: Bucova Iosif, Biri Francisc, Zavianu Leontina, Herban Simion, Popa Pavel, Groza Petru, Stoa Vasile, Murariu Constantin, Sovu Iancu, Karner Ferenc, Iosifoni Aurel, Faur Leon és Stiber Jakab. Lugosról többek között a következők vannak Lippafüreden: Szabó Jolán, Blidariu Petru, Martinescu Gheorghe, Vasile Costa, Lazar Ioan, Sárbu Ioan, Reiter János, Paia Maria, Petrescu Anita, Horváth Ferenc, Munteanu Éva, Tudor Júlia, Cotelici Pascutia, Vendelin Kornél, Dehelean Gheorghe. Gyulafehérvárról pedig a következők: Bachmiemer Ernő, Popa Mihai, Kosta Erzsébet, Proszgórfer András, Fritsch Ferenc, Mihali József, Chira Vasile, Botan Avram, Lepadatu Marius, Lugojan Petru, Crisan Vasile, Leba Gheorghe, Moldovan Gheorghe és Tradora Zamfira.

— Szófiába szállították a moszkvai bolgár követ holttestét. Moszkvából jelenti a DNB: Vasárnap reggel repülőgépen elszállították Szófiába Cristoff Teodor, Bulgária meghatalmazott miniszterének holttestét. A repülőgép elindulásánál megjelent Losovszky heivettes külügyi népbiztos. A repülőteret orosz és bolgár zászlók díszítették.

— Bulgáriában tilos minden összejövetel. Szófiából jelenti a Német Távirati Iroda közli, hogy Bulgária egész területén az összejövetelket és gyűléseket betiltották.

— A minisztérium felfüggesztette a pénzügyi tisztviselők nyári szabadságát. A pénzügyminisztérium határozatot hozott, amelyek értelmében a pénzügyminisztériumhoz tartozó tisztviselők pihenő szabadságát szolgálati érdekből felfüggesztik és a II. Carol királyi tisztviselői törvénykönyv 32. szakaszának erre vonatkozó intézkedését később léptetik életbe. A betegszabadságokat illetően a minisztériumi rendelet úgy intézkedik, hogy hivatalos orvosi bizonyítvány bemutatása ellenében esetenként engedélyeznek ilyent.

— Bucurestibe érkezett a propaganda minisztérium új államtitkára. Bucurestiből jelentik: Stoica Vasile, a propagandaügyi minisztérium új államtitkára, aki eddig ankarai nagykövét volt, vasárnap este Istanbulból jövet Bucurestibe érkezett. A pályaudvaron a minisztérium részéről Radulescu tanár, minisztériumi vezértitkár, míg a külügyminisztérium képviselőjében Biaga követségi titkár fogadta. Megjelent még a pályaudvaron számos magasrangú államhivatalnok, újságíró és az új államtitkár sok barátja.

— Javul a német zsirellátás. A német zsirellátás Dánia és Hollandia megszállásával annyira javult, hogy Németország zsir-, meg vajkészlete a legóvatosabb becslés mellett is nemcsak erre az évre, hanem a jövő télen túl is biztosítottak tekintethető. Ezenkívül a már évekkal ezelőtt, a belső zsirtermelés fejlesztése érdekében hozott intézkedések is hozzájárulnak a helyzet további javulásához. A vaj és állati zsírok többtermelése mellett, amely az egyre intenzívebb német állattenyésztésből adódik, sokat nyom a latban az olajos növények fokozott termesztése is.

— Magyar képzőművészeti szövetkezet alakul Kolozsváron. Kolozsvárról jelentik: A Magyar Népközösség oélküldetéséi közé vette a képzőművészek támogatását és a gyakorlati művészetpolitikai megvalósítását. A szervezkedés már megindult és ennek első lépéseként megalakult az erdélyi képzőművész szövetkezet. Az alapító tagokból álló bizottság már értekezletet is tartott és az alapítók között helyet foglalnak gróf Bethlen Györgyné, dr. Vékás Lajos a Minerva vállalat vezérigazgatója, azonkívül több ismert festő és szobrászművész. A szövetkezet közvetlenebb kapcsolatot akar teremteni a közönség és a művészek között, kiállításokat rendez és bírálatot gyakorol a beküldött alkotások felett.

— A németek éllemezik a francia menekülteket. Orleansból jelentik: A Német Távirati Iroda közli: A Vezér parancsára a nemzeti szocialista segélyező szervezet csütörtök óta intézkedéseket fogantatosít, hogy számos francia menekültön segítsenek, mielőtt még azokat eredeti tartózkodási helyükre szállítanák. A menekülteket éllemezik és a gyermekek tejet is kapnak.

— Felosztatják a litván országgyűlést. Berlinből jelentik: A Német Távirati Irodának jelenti Kaunasból, hogy legközelebb fontos közlemény jelenik meg, amely hivatalosan bejelenti a litván országgyűlés felosztatását. Ezzel egyidejűleg valószínűleg a külügyi szolgálatban is jelentős változásokat fognak életbeléptetni.

— Ezrével menekülnek Spanyolországba. Madridból jelentik: A Német Távirati Iroda közli, hogy vasárnap volt Franciaország felé eső spanyol határvidéken lakó spanyol tisztviselőknek a legkeményebb dolguk. A határ minden egyes pontján ezrével jelentkezték a menekültek, akik Spanyolországba akarták folytatni útjukat. A tisztviselők négyezer menekült ügyét nem tudták ellátni, mert a vasárnapi munkaszünetet a délutáni órákban mégis betartották. A menekültek között volt a párisi lengyel nagykövet, Rotschild báró családjának több tagja, a brüsszeli semmitőszék elnöke és igen sok más emigráns.

— Nyelvtanulási láz Németországban. A háború nemhogy csökkentette, hanem példátlan módon fokozta a németek nyelvtanulási hajlamait. Idegen nyelvek, elsősorban az angol és francia iránt rendkívül nagy érdeklődés nyilvánul meg. Ez időszert csupán Berlinben 350 angol és francia tanfolyamon ötezen vesznek részt. A nyugati világnyelveken kívül feltűnően sokan tanulnak spanyolul, olaszul és oroszul.

— Halálozások. A temesvári anyakönyvi hivatalban a következő halálozásokat jelentették be: Nagy István 88 éves napszámos, Popescu Ioan 85 éves gyárvárosi timár, Puta Ioan 47 éves erzsébetvárosi lakatos, Rosenthal Berta 25 éves józsefvárosi háztartásbeli, Staudt Jakab 64 éves mehalai napszámos, Popovics József 46 éves erzsébetvárosi betűszedő és Catinas, született Helfrich Katalin 27 éves háztartásbeli.

## Befolyásolja-e az időjárást a sok ágyuzás?

A Természettudományi Közlöny júniusi számában Aujeszky László cikket közöl arról, hogy van-e az ágyúharcnak hatása az időjárásra. A cikk elmondja, hogy már egyetlen ágyú elsütése is fölelmetes dörrenéssel jár és szinte érezzük, mennyire megrázza a környező levegőt. Egészen elfogadhatónak látszik tehát az a feltevés, hogy a korszerű háború nagy tűzérési harca és repülőbombáinak robbanása a levegő állapotát megváltoztatja és különleges időjárási eseményeket hozhat létre. Már a világháború idején is sokan gondolták, hogy a nagy légrázkódtatások rendkívüli időjárásnak a forrásai. Pontosabb megfigyelésekből azonban kiténik, hogy az időjárás semmilyen párhuzamot nem mutat az ágyútűz hevességével és rendkívüli időjárási események a béke éveiben is bekövetkeznek. Az idei év sok ritka időjárási szélsőséget hozott ugyan, de a tavalyi és tavalyelőtti év is bővelkedett ilyesféle rendellenességekben. Az időjárás szélsőséges kilengései tehát előbb kezdődtek meg, mint a hadműveletek, így nem lehetnek az ágyúharc következményei. Alaposabb megfigyelések szerint a heves ágyúharc magán a harcúteremen sem változtatja meg az időjárást. Egészen más kérdés, vajjon nagy történelmi események idején nem gyakoribbak-e az időjárás rendkívüliségei, mint máskor. Sok adat utal arra, hogy a történelem bizonyos napjaiban mintha a természetnek is rendkívüli jelenségei mutatkoznának, mintegy illő kísérőzenéjét adván az emberi sors nagy fordulatának. De ez korántsem jelenti még azt, hogy az időjárás kilengését a háborúk fokozzák, hiszen a harcok esz-közölkben használt erők még ma is elenyészően osekélyek az időjárásban dolgozó hatalmas elemi energiához képest.

A párhuzamosság okát inkább abban kell keresni, hogy az időjárás rendkívüli szakait és az emberi sors nagy eseményeit ugyanaz a külső ok hozza létre. A napfolt-tevékenység mozgalmas időszakában az időjárás szélsőségei gyakoribbak és az utolsó évszázadok története elfogadható valószínűséggel utal arra, hogy ugyanezekben az időszakokban az emberiség is válságos napokat szokott átélni.

— Rádiótudományi tanszék a berlini egyetemen. A német kultúszkormány a berlini egyetemen a rádió fizikai és technikai problémáinak rendszeres kutatására új tanszéket szervezett. Professzorrá Kurt Wagenführt dr.-t, a rádiótudomány nemzetközi szaktekintélyét nevezték ki.

(—) Zeneiskolai növendékek hangversenye Búziáson. Jancovici Adelaida, a temesvári városi zeneiskola kiváló hegedűtanárnője, vasárnap tanítványaival Búziásra rándult. A növendékek a győgyteremben egy vaik zenész javára nagyszámú közönség előtt kitűnően sikerült hangversenyt rendeztek. Előadásra kerültek Hummel, Dancla, Seitz, Csajkovszkij, Greccaninov, Accalay, Bach, Corelli, Viotti, Wieniawski és Tartini legszebb hegedűdarabjai. Jövendő hegedűművészeknek égerkeznek a tizenegy éves Beca Auróra és a tíz éves Radoi Arsene, pompásan kezelik a hegedűt Barutia Mircea, Róth Ferenc, Szakmáry László, Bodor Pál, Demian Ioan, Róth Lajos, Szakmáry Tibor, és Tóth Irén. Valamennyien a legnagyobb könnyedséggel játszanak hangszerükön és sokat ígérő technikájuk tanárnőjük művészetét dicséri. A szereplő növendékek mind sok tapsot kaptak, de lelkesen ünnepelték a kitűnő tanárnőt is. A zongorakiséretet művészi rátermettséggel Radoi Mariora zeneiskolai növendék látta el.

(—) Görög katolikus kápolna felszentelése. Búziáson kétszáz görög katolikus család él és ezeknek már régi vágya volt, hogy kis kápolnájuk legyen. Az elmúlt évben 300.000 leért megvásárolták egy villát, amelynek egyik részét kápolnává alakították át. A kápolna felszentelését vasárnap végezte Balan Ioan dr. lugosi görög katolikus püspök Brinzei dr. nagyprépost, Ratiu Iuliu temesvári püspöki helynök és nagyszámú környékbeli lelkész segédlete mellett. Az egyházi szertartásnál közreműködött a lugosi görög katolikus székesegyházi énekkar. Megjelentek az ünnepélyen a görög katolikus hívek kivül az összes hatóságok és a többi felekezet képviselői is. Délben a győgyteremben száz terítékes ebéd volt.

(—) Születések. A temesvári anyakönyvi hivatalban a következő születéseket jelentették be: Adám János gyárvárosi órásségéd János nevű fia, Golban Filimon üveges Decebal Mirciu nevű fia, Heilpein Izidor gyárvárosi szabó Miklós nevű fia, Kekez Miklós Gernot nevű fiát.

— **Megindul a román tengeri hajózás.** Bucurestiből jelentik: A román hajózási szolgálat igazgatósága elhatározta, hogy újból megindítja hajóit a közelkeletre. A forgalmat a Dacia és a Regina Carol hajók bonyolítják le. A román hajók minden csütörtökön este indulnak Constantából, végállomásuk Pireus lesz. A nemzetközi események következtében Marseilleben visszatartott Alba-Iulia nevű hajó szombaton elindult Románia felé. A Mangalia jelenleg Newyorkban tartózkodik és a közeli napokban indul haza. Az Oituz nevű hajó július 10-én ellátogat Istanbulba, Szalonikibe, Valoia, Izmirbe és Pireusba. Visszatérése alkalmával gyarmati árukat szállít haza, főképpen olajbogyót és citromot Görögországból.

— **Földrengés Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Hétfőn reggel Bucurestiben földrengést észleltek, amely a fővárostól északkeleti irányban, százötven kilométerre volt a legerősebb. Hasonlóképpen földrengést jeleztek Ploestiből, Cetatea-Albából, Iasiából, Chisineuból és Galatiból.

— **AZ ÁRVIZ MEGBÉNTITOTTA EGYES HELYEKEN A VASUTI FORGALMAT.** Bucurestiből jelentik: Az ország különböző részein az áradások megakasztották a vasuti forgalmat. Vasárnap éjszaka az élnék forgalma Ploesti — Buzau vonalon állott le a közlekedés, amelyet csak hétfőn reggel sikerült helyreállítani. Calarasiban a kikötőt elöntötte a víz és a vasuti forgalom is teljesen megszakadt. Hasonlóképpen a Kolozsvár — Nagyvárad közötti vasutvonal egyes szakaszát is elöntötte az áradat. Ezen a vonalon három órán át szünetelt a forgalom.

### A helytartóság tisztviselőinek szövetsége megválasztotta új vezetőségét

A temesi helytartóság közigazgatási tisztviselőinek szövetsége Ciupe Gheorghe dr. helytartósági vezértitkár elnöklétével tartotta meg első közgyűlést az Apolló moziban. A közgyűlésen Marta Alexandru dr. királyi helytartó is megjelent. Ciupe dr. nagyszabású beszédben ismertette a szövetség célját. Hangoztatta, hogy a szövetség, amelynek 1550 tagja van, az országot kívánja szolgálni és a köztisztviselők érdekeit akarja megvédeni. Azután üdvözölte a királyi helytartót és közölte, hogy Marta Alexandru dr. királyi helytartó a helytartóság költségvetése keretében két és fél millió lei támogatást engedélyezett a szövetségnek. Ebből az összegből Temesvárott házat építenek, amelyben a vidékről Temesvárra érkező és hivatalos ügyeket intéző köztisztviselők megszállhatnak.

Marta Alexandru dr. királyi helytartó mondott azután beszédet és a szövetség létesítésének fontosságáról szót. Felszólalt még Brudariu Adrian képviselő, Mladin Sever dr., Movila Alexandru és Popovici Péter szolgabírák, majd a szövetség vezetését választották meg.

(—) **Házasság.** Grünwald Jutka (Budapest) és Friedländer Ernő (Lugoj) házasságot kötöttek.

(—) **A polgármesteri ügykör új beosztása.** Baran Coriolan dr. főpolgármester Tieran Emil dr. prefektusi kinevezése folytán a volt alpolgármester hivatali ügykörét illetőleg úgy döntött, hogy a népjóléti, az anyakönyvi és a városi vezértitkársággal kapcsolatos teendőket Warth Péter dr. alpolgármester látja el. A kulturális, a városi mérnöki hivattal és az egészségügyi hatósággal kapcsolatos teendőket a főpolgármester vállalta.

(—) **Elhunyt nyomdász.** Popovics József, a Hunyadi-nyomda volt gépszédője, aki egy időn át kötelességtudó technikai munkása volt a Déli Hírlap nyomdászvezetőjének, 46 éves korában meghalt. A nyomdászpar egyik szorgalmas, képzett tagja száll vele sírba. Özvegye, rokonsága és a kartársak serege gyászolja. A temetés ma, kedden délután 6 órakor az erzsébetvárosi temető halottasházából megy végbe.

### Hálaadó istentisztelet

Temesvárott is hálaadó istentisztelettel ünnepelték meg vasárnap délelőtt a Nemzet Pártja megalakítására vonatkozó törvény megjelenését. Az erzsébetvárosi görög keleti templomban megtartott istentiszteleten Marta Alexandru dr. királyi helytartó, Ciupe Gheorghe dr. helytartósági vezértitkár, Baran Coriolan dr. főpolgármester, Tieran Emil dr. megyei prefektus, Warth Péter dr. alpolgármester, Madancovici ezredes, a Nemzeti Gárda temestartományi parancsnoka, Nedelcu Constantin tanár, az országőrök temestartományi parancsnoka és nagyszámú előkelő közönség jelent meg. Az istentiszteletet fényes papi segédlettel Tiucra Patrachie dr. főesperes tartotta, aki azután lelkesítő beszédben a Nemzet Pártja megalakítására vonatkozó törvény megjelenésének történelmi jelentőségét méltatta.

(—) **A Bánsági Lovaregylet háziVERSENYE.** Kedvező időben és a lovassportot kedvelő közönség élénk érdeklődése mellett ment végbe a Bánsági Lovaregylet idei háziVERSENYE. A Scoala Speciala akadálykertje előkelő közönséggel telt meg, amely a legszebb lovassport teljesítményekben gyönyörködhetett. Különösen nagy tetszést keltett a klasszikus dublő-VERSENY. A fiatal lovagárda igen szép eredményeket ért el az akadályVERSENYEKEN, amikor is a versenyzők tizennyolcadályon, százötven centiméter magasságban, ugrattak át és majdnem valamennyi akadályt hibátlanul vették. A háziVERSENY szép sikere Iliescu-Zanoaga őrnagy, a lovaregylet fáradhatatlan főtitkárának ügybuzgóságát, hozzáértését és lelkes agilitását dicséri. A lovassport egyre inkább terjed városunkban és ebben jelentékeny része van az egyletnek.

(—) **Hirtelen halál.** Lecica József gyárvárosi cipész mestert lakásán holtan találták. Az ötvenöt éves embert szívszélhűdés ölte meg.

## Bőrbetegségek

A bőrbetegségektől származó fájdalmakat elkerülheti, ha idejében használ Cadum kenőcsöt. Azonnal megszünteti a viszketettségét, enyhíti és gyógyítja a bőr minden irritációját vagy gyulladását. Sok szenvedésnek veszi elejét, ha idejében használ Cadum kenőcsöt kiütések, sebek pattanások, rüh, csalánkiütés, karcolás, aranyér bőrhámítás ellen.

(—) **Popovici Virgil ezredes elutazott városunkból.** Popovici Virgil ezredes, volt megyei prefektus elhagyta Temesvárt. A józsefvárosi állomáson Tieran Emil dr. Temes megye új prefektusa és a távozó ezredes számos tisztelője, jóbarátja, szívélyes búcsút vett az új állomáshelyére utazó Popovici Virgil, volt prefektustól.

# LEGUJABB

## Aláírták az olasz-francia fegyverszüneti okmányt

Rómából jelentik: Mint hire jár, az olasz-francia fegyverszüneti feltételeket hétfőn este 7 órakor aláírták.

## A windsori herceg Samuel Hoaréval tárgyalt Madridban

Madridból jelentik: A Stefani ügynökség közli: A windsori herceg és felesége az elmúlt éjszaka kisérőtükkkel együtt Madridba érkeztek. Nyomban azután a herceg megbeszélést folytatott Sir Samuel Hoare nagykövettel. A hercegi pár néhány napig a spanyol fővárosban marad.

## Villanylámpa fénye mellett dolgozott egy fiatalkorú betörő Schröder Ferenc villájában

Schröder Ferenc dr. orvosnak, a belvárosi Homer-uca 2. számú villájában, amely a parkban áll, amerikai stílusú betörés történt vasárnap este. A villában a betörés időpontjában nem tartózkodott senki. Ugy az orvos, mint családja és a szakácsnő is eltávozott. Ezt az alkalmat használta fel a betörő, aki behatolt a lakásba és az egyik szobából elvitt egy vaskazettát, amelyben közel százötvenezer lei készpénz és egy arany karkötőóra volt. A betörést a visszatérő szakácsnő fedezte fel, aki a nagy rendtelenség láttára nyomban tudta, hogy betörő járt a lakásban. Schröder dr. a betörésről jelentést tett a rendőrségnek, amely gyors munkát végzett, mert tegnap délelőtt már a rendőrségen is volt a tettes.

A betörést T. D. tizennyolc éves fiatalember követte el, aki

kihallgatása alkalmával beismerő vallomást tett.

Elmondotta, hogy egy év előtt már járt az orvos villájában, de akkor csak egy törülközőt tudott ellopni. A fiatalkorú betörő három nap előtt Kolozsvárról jött vissza Temesvárra és elhatározta, hogy betörést követ el a villában. Este félkilenckor, amikor látta, hogy az egész épület sötét, hozzálátott tervének megvalósításához. A biztonság kedvéért becsöngetett a villába és amikor többszöri csengetésre sem jelentkezett senki, hozzáfogott a munkához. A kerítésen keresztül bemászott az udvarra és ekkor észrevette, hogy az első emeleti lakáshoz tartozó egyik helyiség ablaka nyitva van. Az ablak mellett húzódik el a villámhárító drótja. Gyors elhatározással

felmászott a villámhárító drótján az ablakig és azon keresztül behatolt az előszobába. Onnan a konyhába ment és a konyhaszekrény fiókjait felnyitva, pénz után kutatott. Ekkor a kezébe került egy fogó, amelyet arra használt fel, hogy betörje vele a szobaajtó üvegablakát. A betört ablakon keresztül azután benyult a kulcsért, amely a zárban volt és kinyitotta az ajtót. Egymásután végigjárta a szobákat, mindenütt feltörte a szekrényeket és fiókokat, de sehol sem talált pénzt. Végül a hálószoba szekrényében kezébe került a vaskazetta. Ezt sietve magához vette és menekülni igyekezett.

A betörő közel egy óráig tartózkodott a

lakásban és a felgyújtott villanylámpák fénye mellett dolgozott.

Miután a lámpákat eloltotta, óvatosan lement a földszinten levő mosókonyhába, ott becsavarta egy rongyba a vaskazettát és a mosókonyha ablakán kiugorva, elmenekült. Érdekes, hogy amikor a mosókonyhában volt, jött haza a szakácsnő, akinek úgy tűnt fel, mintha valaki csengetett volna a lakásból. A csengetést még a kapubejárathoz hallotta és ezért felment a lakásba, ahol azután észrevette, hogy mi történt. A betörő mosolyogva mondotta a rendőrségen, hogy a villanylámpák eloltása közben véletlenül ő nyomta meg a csengő gombját és így majdnem elárulta magát. Eppen csak annyi ideje volt, hogy sietve távozott, mert a lakásban volt a szakácsnő.

A betörő a vaskazettával nem ment haza szüleinek gyárvárosi lakására, hanem a Bega partjára sietett és ott a fogóval feltörte a kazettát. A pénzt és ékszert zsebre vágta, a kazettát pedig eldobta és azután hazament. A zsákmányolt pénzt, amely között

száztizenhat darab ezres bankjegy volt, az órával együtt elrejtette szülei lakásának padlásán, ahol a rendőrség hiánytalanul meg is találta. A fiatal betörőt a szakácsnő délután látta a villa körül ólálkodni, ezenkívül az is ráterelte a gyanút, hogy egyik barátjának tegnap reggel egy vadonatúj ezres bankjegyet mutogatott. A fiatalkorú bűnös kihallgatása még folyamatban van, mert valószínűnek látszik, hogy Temesvárott még más betörést is elkövetett.

Temesvárott különben még három betörés történt az elmúlt éjszaka.

Ismeretlen tettesek behatoltak Katz Floarea belvárosi, Gheorghe Lazar uccai lakásába, ahonnan háromezer leit és ruhaneműt vittek el. Betörők jártak Gruescu Ilie erzsébetvárosi lakos I. Vasi uccai lakásában is, ahol zsákmányuk egy rend ruha volt 1200 lei értékben. Ugyanabból a házból elvitték még Tojan Iosif tizenhat csirkéjét is. Betörésről tett jelentést Belgrási Imre józsefvárosi borbélymester is. A betörők behatoltak a Müller Guttenbrunn uton levő borbélyüzletébe, ahonnan tizenöt borotvakést, három hajválogógépet, négy ollót, egy öltönyt és száz lei készpénzt vittek el. A tettesek kézrekerítésére megindult a nyomozás.

# KÖZGAZDASÁG

## Az UGIR az árindex megváltoztatását kéri

A munkások szerint a jelenlegi árindex hüen fejezi ki az áremelkedést

A munkásság gazdasági életében igen nagy szerepet játszik a havonkénti árindex megállapítása. Igen sok vállalatnál ennek ingadozása dönti el, hogy a munkás a hét végén kevesebb, vagy több fizetést kap munkaadójától. Az ártáblázatot úgy állítják össze, hogy a munkügyi felügyelőség egyik főosztályának vezetésével vegyes bizottság száll ki minden hónap második csütörtökén a piacokra és ellenőrzi az árakat. Csak azokat a közszükségleti cikkeket tartják szem előtt, amelyek az évekket megelőző összeállított index azonnal jelzi a piaci árak legcsekélyebb eltérését is, úgy, hogy a munkások nyugodtak lehetnek afelől, hogy drágulás esetén fizetésük is emelkedik. A Gyáriparosok Szövetsége most emlékiratot terjesztett a munkügyi vezérfel-

ügyelőséghez, de kérését eljuttatta az összes szakmai szervezeteknek is és kérte változtassák meg az árindexrendszert. A gyáriparosok szerint az árlistán sok olyan cikk szerepel, melyet mellőzni lehet s ezeknek elhagyásával az áremelkedés sem mutatható ki olyan mértékben, mint eddig. Az emlékiratra a munkások már elkészítették észrevételeiket, amelyeket az ügyben hétfőn tartandó tárgyaláson mutatják be. A munkásoknak a kérdésben az az elvi álláspontjuk, hogy a jelenlegi árindex-rendszer megfelel a célnak, bár nagyon sok olyan cikk nem szerepel a hivatalos listán, amely elengedhetetlenül szükséges a mindennapi életben. Eppen ezért kérték meg, hogy az árindex táblázatot változtatás nélkül hagyják érvényben.

## A lisztregiszterek vezetésében a minisztérium könnyítéseket tett

A Temesi Kereskedelmi Testületek Szövetsége felhívja a fűszerkiskereskedők figyelmét arra, hogy a különböző kereskedői egyesületeknek a lisztregiszter megváltoztatása érdekében hónapokon át folytatott mozgalma sikerrel járt. A földművelésügyi minisztérium ugyanis a hivatalos lap június 20-iki számában megjelent rendeletével a kicsinyben eláruló kiskereskedők lisztregisztereinek 15, 16. és 17. rovatait törölte, ami a gyakorlatban azt jelenti, hogy az ilyen kiskereskedőknek se globális számlát nem kell napi eladásairól készíteniük, sem bónókat nem kell kiállítaniuk, végül nem kell az ellenőri hivatalban a megfelelő szállítási bárcát a globális számla ellenében beszerezniük. Természetes, hogy ennek a három elmaradó aktának a számát és

keltét nem kell a jövőben a lisztregiszterekben feltüntetni, amiért is feleslegessé válik a fenti rovatok kitöltése. Ennélfogva a lisztregiszterek jobboldali eladási rubrikáiba a jövőben a detailban eladó kiskereskedőknek csak a naponként eladott liszt összmenységét és a mindennapi lisztkészletét kell bevezetniük.

A lisztregiszterek egyébként pontosan, naponként késedelem nélkül vezetendők, a megtelt lapok rovataiba bevezetett összegeket össze kell adni a bejegyzéseket tintával, vakarás, vagy átirás nélkül kell eszközölni és ügyelni kell arra, hogy a könyvbe beirt, naponkénti lisztkészlet megfeleljen a raktáron található tényleges lisztkészleteknek.

Uj temestartományi kereskedőcégek. A temestartományi cégbejegyzéseket felülvizsgáló bizottság a következő új kereskedőcégek működését engedélyezte: Baumwinkler János és Walter Mátyás Temesvár, rövidárú kereskedelmi társaság, Marusteriu Toma, Arad, len- és kenderfeldolgozó, Ticman Sloima és Kucerszky Zisea, Temesvár, szőrme- és bőrkereskedés, Mislav István Arad, zöldség és gyümölcs, Ragula Gyula Temesvár, gyarmatárú és fűszer, Schwartz József Arad vegyeskereskedés, Tassi Mária Temesvár, vegyeskereskedés, Capalnasan Livia Temesvár, vendéglő és Adelmann Árpád Arad, butorkereskedés.

Egymilliárd 737 millió lei az áprilisi külkereskedelmi aktívum. A hivatalos statisztikák szerint áprilisban 3 milliárd 639 lei értékű árut exportáltunk, míg 1 milliárd 902 millió lei értékű árut hoztunk be. A külkereskedelmi aktívum ebben a hónapban 1 milliárd 737 millió lei. Ez év első négy hónapjában a külkereskedelmi aktívumunk összesen 4 milliárd 30 millió lei, ami bőven fedezte az egyéb külföldi kötelezettségeket.

A számlabélyegkülönbözet utólagos befizetése. A számlabélyeg hat ezrelékre történt emelése június 18-tól hatályos. Mivel a törvény esetleg később jutott a kereskedők és iparosok tudomására, sokan számlát bocsájtottak ki öt ezreléssel számlázva. Ezek tartoznak egy borderout kiállításra és annak kíséretében a különbözetet készpénzben befizetni. A borderouton feltüntetendő a számla sorszáma, a vevő neve és különbözet összege.

Délkelet európai szállítási irodát állított fel Berlinben a közlekedésügyi miniszter. A német-román illetve a német-orosz és délkelet európai áruszállítványoknak szárazföldön és a Dunán történő zavartalan lebonyolítása érdekében a birodalmi közlekedésügyi minisztérium Berlinben délkelet európai szállítási irodát állított fel, amelynek Bucarestben fiókja működik. Június 15-től kezdődőleg a német vasutak és hajózási társaságok csak olyan szállítványokat továbbítanak, amelyek az árú berakása előtt két héttel ezektől az irodáktól engedélyt kaptak az árú feladására. Ezek a hivatalok állapítják meg a szállítvány útját és a szállítási eszközt.

Elárverezett fontsterling kifizetés. A bucu restii tőzsde szindikátusa előtt 1290 fontsterlinget adtak el a Banca Nationala engedélyével késedelemes vevő terhére. Az eladó egy kolozsvári cég volt amely kompenzációs árúcsereből származó devizákat adott el egy exportcégnak 1100 leiért fontsterlingként, de az utóbbi azt vonakodott átvenni. A devizák 800 leies egységárfolyamon keltek el.

Nem kap devizát a nemzetvédelmi adóbírsággal sújtott cég. Bucurestiből jelenti a rádió: A Banca Nationala igazgatósága kormányrendeletre közölte az összes érdekelttel: minden olyan céget, amely a 2 százalékos nemzetvédelmi illetékekkel vétsetget követett vagy követ el, minden pénzügyi műveletéből kizárja.

A forgalmi adó lajstromának láttamozása. A Temesi Kereskedelmi Testületek Szövetsége közli, hogy a pénzügyminisztériumban történt távirati eljárása eredményeként a pénzügyminisztérium június 30-ig meghosszabbította a forgalmi és fényűzési adó különleges lajstromának a pénzügyigazgatóságoknál köteles láttamozását. A szövetség figyelmezteti a forgalmi és fényűzési adókötelezettség alá eső cégeket, hogy lajstromaikat a közölt határidőig a közvetett adók fényűzési és forgalmi adóosztályánál láttamozás végett a közölt határidőn belül okvetlenül mutassák be.

A hivatalos devizaárfolyamok. A Román Nemzeti Bank hivatalos devizaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) 107% felárral: angol font 851.80—877.37, dollár 211.65—217.97, svájci frank 47.40—48.85, palesztinai font 852.84—878.40, egyiptomi font 973.54—899.78. Devizák 38% felárral: angol font 567.87—584.91, svájci frank 31.61—32.57, francia frank 3.24—3.31, márka 49—50, olasz líra 7.17, (felár nélkül) pengő 26.50—27, (felár nélkül) cseh korona 4.68—4.77, dinár 2.89—3.05 (felár nélkül) török líra 82.92—92.

## CAPITOL és Apollo moziban

Ma és a következő napokon



## Kaliforniai kaland

Főszerepben: Gary Cooper  
Marlene Oberon,



Német katonák átkelése egy folyón.

## A márka és a lira nagy emelkedése az összes tőzsdéken

A nemzetközi valutapiac legnagyobb eseménye a márka és a lira nagy áremelkedése volt. A tengerhatalmak nagy győzelmének hatása alatt, a márka és a lira Zürichben ugrásszerűen emelkedett.

A márka a hét elején még 64—67 volt, szerdán, amikor a fegyverszüneti feltételeket megtudták, a kurzusa 87-re, majd később 95-re ugrott fel. Erőteljesen szilárdult a márka a semleges piacokon is, de igen lényegesen megjavult a lira árfolyama is. Szilárdan reagáltak a nagy és sorsdöntő sikerekre a berlini, bécsi és a milánói tőzsdék is.

A semleges tőzsdék, különösen pedig a zürichi és a newyorki devizapiac már úgyszólván a háború kezdete óta bizalommal tekint a márka és a lira alakulására. A háború megkezdésétől számítva egészen mostanáig, az effektív márkabankjegy és az ezüstmárka árfolyama mintegy 50 százalékos emelkedést ért el. Természetes, hogy ennek a nagyarányú áremelkedésnek a súlypontja a legutóbbi napokra esik, melyeket a döntőjelentőségű német győzelmek tettek emlékeztetésekké. Érdekes, hogy a newyorki tőzsde a zürichihez teljesen hasonló mértékben reagált az eseményekre, a márkabankjegy és az ezüstmárka áremelkedése itt is ugrásszerűen vált, sőt a dollár ellenében 40-es árfolyamon stabilizált. Auslandsmarknak árfolyama 10 ponttal 40.10-re emelkedett.

A márkabankjegyek nagyarányú áremelkedésének magyarázatául az a viharos kereslet szolgál, amely az effektív bankjegy és az ezüstmárka iránt nyilvánult meg az összes semleges piacokon. Valószínűnek tartják ugyanis, hogy

sok olyan áruszállítvány ellenértékét, melyet eddig más valutában kompenzááltak, márkában lehet majd fizetni

és e mellett az utazási forgalomnak Németország felé történő erős felélénkülésére számítanak.

## A mezőgazdasági személyzet adókedvezménye

A pénzügyminisztérium 71539—1940. szám alatt rendeletet intézett a pénzügyigazgatóságokhoz, a mezőgazdasági alkalmazottak és tisztviselők adófizetésére, illetve adómentességére vonatkozólag. A rendelet felhívja a hatóságok figyelmét arra, hogy a hivatalos lap 1940. április 24-i számában megjelent módosított mezőgazdasági törvény 141. szakasza a következő kivételt engedélyezi az egyenes adótörvény 43. és következő szakaszai alól:

A mezőgazdasági törvény 4, 5, 6. fejezeteiben felsorolt mezőgazdasági munkások fizetés utáni adójának kiszámításakor 2000 leit mint adómentes összeget le kell vonni a fizetésből. Az egyenes adótörvény értelmében a mezőgazdasági munkások fizetéséből csak az az összeg esik adó alá, amely a havi kétezer leit meghaladja. A lakás, valamint a természetbeni járandóságok nem számíthatók be az adóköteles fizetésébe.

A fentemlített adókedvezményeket a következő mezőgazdasági munkások és tisztviselők élvezik: 1. mezőgazdasági munkások, akiket mezőgazdasági munkálatokra alkalmaznak; 2. gazdasági igazgatók, helyettes igazgatók, 3. mezőgazdasági könyvelők, műszerészek, soffőrök. 4. mezőgazdasági kovácsok, famunkások, kádárok, kertészek, kondások, tehenészek, pásztorok, csikósok, kanászok, baromfiak kezelői, házi alkalmazottak, mező vagy egyéb csészők, kocsisok, loápolók, marhakezelők, erdőkezelők, magántulajdont képező erdők erdőkerülői, erdőőrök, szállóltók, vincellérek.

(=) A bányászati gabonaárak. A temesvári piacon a gabonaárak a következők: búza 610, tengeri 520, zab 620, tőkmag 1500, napraforgómag 900 lei százkilónként. Kamilla-tea 46 lei kilónként. A piac csendes, üzletkötés alig van.

# SPORTSEMÉNYEK

## A Rapid másodszor is legyőzte a Hungária csapatát

A Venus kiesett a további küzdelemből, A Ferencváros rekord gólaránnyal győzött a Slavia ellen

A kis KK mérkőzések során a második fordulóban a szerajevói Slavia kivételével az első mérkőzésen győztes csapatok biztosították tovább jutásukat. Bucurestiben a Rapid FC csapata a budapesti győzelem után kétféltre fektette a Hungária együttesét, amely nem bírt megbirkózni a lendületes román csapattal. Az Ujpest már szombaton kiesett a küzdelemből, míg a Venus saját pályáján is vereséget szenvedett a Beogradszky csapatától és így nem vesz részt a további küzdelemben. A Ferencváros Szerajevóban 3:0 arányú vereséget szenvedett, azonban a vasárnapi budapesti mérkőzésen valószínűleg lehengerelte szerb ellenfelét. Egyébként a Ferencváros ezzel a győzelemmel beállította a kis KK rekord eredményét.

### RAPID FC—HUNGARIA 3:0 (2:0).

A Hungária vereséggel indult ezen a mérkőzésen és elhatározott szándéka volt, hogy legalább kiegyenlíti a román csapat előnyét. Ez azonban nem sikerült, mert a vasutas csapat olyan lendületesen játszott, hogy a Hungáriának semmi reménye sem lehetett arra, hogy a mérkőzést megnyeri. Egyébként is a magyar bajnokság második helyezettje olyan gyenge napot fogott ki, hogy nem igen tudott ellenállani ellenfele ostromának. A két csapat a következő összeállításban játszott:

Rapid FC: Radulescu — Lengheriu, Slivat — Vintila, Rasinaru, Moldoveanu — Sipos, Wetzer III, Barátky, Auer, Bogdan.

Hungária: Szabó — Kiss, Bíró — Négyesi, Sebes, Dudás — Béky, Vidor, Kalmár, Müller, Szabó.

A Rapid már az első félidőben bebiztosította a győzelmét, amikor két gólt ért el. Ekkor már nyilvánvaló volt, hogy a Hungária nem igen tudja behozni ellenfele előnyét. Az első félidő végéig változatos játék alakult ki, melynek során inkább a Rapid volt fölényben. A nyegyvenedik percben Bogdan szökteti Sipost, aki kicszelezi a védelmet és szép gólt lő. A második gólt Barátky átadásából Bogdan szerezte. A második félidőben a Rapid tovább szorongat és az egyik lefutásnál Barátky kitör, de a

kapu előtt elesett. Szabó kiszaladt a kapuból és ekkor Barátky a földre fekvő kapuba kotorta a labdát. Ezzel megpecsételődött a Hungária sorsa, mivel már nem szólhatott bele az eredmény további alakulásába. A Rapid ezzel a győzelemmel biztosította magának a továbbjutást.

### BEOGRADSZKY—VENUS 1:0 (1:0).

A Venus a múlt vasárnap vereséget szenvedett és így három gólos hátránnyal indult a mérkőzésen. Alig indult el a játék, a román bajnoksapat azonnal támadni kezdett és percekig odaszegte ellenfelét a kapuhoz. A jugoszláv védelem azonban sikeresen állotta az ostromot, sőt a csatársornak is alkalma volt megzavarni a Venus védelmét. A mérkőzés során kitűnt, hogy a Venus kétségkívül jobb futballt játszik és állandóan fölényben volt, de a csatárok lövéseit nem kísérte szerencse. Éppen a támadáson volt érezhető a kitűnő Bodola hiánya, ki mint ismeretes, a múlt vasárnapi mérkőzésen kulcsfontosságú szerepet játszott és így nem játszhatott. Az első félidőben Bozsovits kiugrott a román védők között és az eléje szaladó Dávid mellett megszerezte a mérkőzés egyetlen, de egyben győztes gólját.

### FERENCVAROS—SLAVIA 11:1 (5:0).

A Ferencváros csapata egy héttel ezelőtt 3:0 arányú vereséget szenvedett Szerajevóban és így meglehetősen nehéz feladat előtt állott. A zöld-fehérek azonban a mérkőzés első percétől az utolsóig olyan hatalmas lendülettel küzdöttek, hogy a vendégcsapat szinte szóhoz sem tudott jutni. A Slaviát kétségkívül meglepte a Fradi lendületes játéka, mert az első perctől kezdve védekezésre rendezkedett be. Ez okozta egyébként a súlyos vereséget is. A negyedik percben Sárosi Béla jó labdát ad a bályjának, aki egyet cselez és védhetetlenül góloz. A Slavia ekkor ellentámadásba megy át, de a labda a kapufán csattan. Ezzel el is lőtte puskaporát, a Ferencváros mindinkább felnyomult és egymásután éri el a góljait. Gyetvay lefut és beadását Kiss kapásból zúdítja a hálóba. Finta góljával a Ferencváros kiegyenlítette a szerb csapat előnyét és ekkor megindult a küzdelem a győzelemért. Ez a küzdelem azonban továbbra is egyoldalú volt, mert a Ferencváros szóhoz sem engedte jutni a vendégcsapatot. Finta érte el a negyedik gólt, majd ugyanő állította be a félidő eredményét. Szünet után előbb Sárosi dr., majd Bíró ért el gólt. Ekkor érte el a Slavia vígaszgólját. Sárosi dr. azonban ellenállhatatlan és nagyszerű formában tízenegyre szaporította a gólok számát.

**Sport—Foto—Optic**  
A legolcsóbb sportcikkek és azok javítása  
**A. M. Mälley-nél**  
TIMISOARA  
I. Str. Solderer 11.  
Fiókiület: IV. Bul. Berthelot  
10.

## Továbbra is 12 csapat vesz részt a nemzeti bajnokság A-osztályában

A szövetségi tanács szombat esti ülésén több fontos ügyben döntött.

Megmarad a tizenkettes létszám az A-ligában, de csak olyan városok egyesületei vehetnek részt a küzdelemben, ahol a lakosság száma az 50.000 lelket meghaladja. Az Unirea Tricolor, a Glória, a

Juventus és a Victoria tehát menthetetlenül kiesett.

A B-liga megszűnik és helyette a 4 liga bajnokságot rendez. A központi liga megszűnik és a keleti liga rendezi és adminisztrálja a liga bajnokságot.

Az 1940—41 évi bajnokság csapatait a központi iroda osztja be. Ligaként 6—12 csapat vesz részt. A központi liga jogosult csapatai a többi ligákhoz nyerne beosztást.

Megszűnnek a költségtérítések. Mindegyik csapat saját költségére utazik s a bevételek mindenkor a rendezőegyesületet illetik.

Jövőre két csapat esik ki az A ligából s a 4 ligabajnok kettős selejtezőt játszik sorsolás után, a két győztes bekerül az A-ligába. Ha olyan csapat nyeri a ligabajnokságot, amely városnak a lakossága kevesebb, mint 50.000, akkor helyette a szövetség abból a csoportból egy másik csapatot nevez ki a selejtezőre.

A ligabajnokságokat a ligák külön e célra alakított bizottságai vezetik, amelyeket a központi iroda nevez ki. A fellebbezéseket a ligák intézik és a legfelsőbb fórumuk a Szövetségi Tanács lesz.

A Temesvári Bank és Kereskedelmi Rt. igazgatósága és felügyelőbizottsága mély sajnálattal jelenti, hogy

**Dr. Szenes Emil**

angol kir. konzul,

az intézet felügyelőbizottságának tagja, elhunyt.

Az intézet régi hí barátját vesztette el, kinek kiváló jellemét és értékes egyéniségét mindenkor nagyra becsültük.

Emlékét kegyelettel fogjuk megőrizni.

Timisoara, 1940 június 24-én.

# HOTEL SZABÓ

## BUDAPEST, IV. EGYETEM-UTCA 7.

Hotel Szabó a belváros központjában fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központi fűtés, hideg-, meleg folyóvíz, telefon, stb.) Polgári szálló — polgári árak!

### A Ripensia csapata barátságos mérkőzésen legyőzte a CAMT együttesét

A két csapat gyérszámú közönség előtt játszott barátságos mérkőzést az Electrica pályán. Úgy a Ripensia, mint a CAMT néhány új játékos szerepeltetett. Az első gólt Haas révén a Ripensia érte el, de egy perc múlva Reiter egyenlített. Szünet előtt Dobay ismét a Ripensia számára szerezte meg a vezetést. A második féldőben élénk iramú játék alakult ki, a CAMT sokat támadott, mégis Haas rugott gólt. A Ripensia negyedik gólját Mioc rugta. A CAMT részéről még Perszám volt eredményes és így lett 4:2 (2:1) az eredmény a Ripensia javára. A barátságos mérkőzésen a mezőnyben egyenrangú ellenfelek küzdöttek, de a Ripensia csatárai jobban kihasználták a gólhelyzeteket és a győzelem megérdemeltnek mondható. A győztes csapatban Pavlovici nagy szerencsével védett. Kitűnt még Dobay jó formája. A CAMT csapatában Eichler gyengén védett. Jól játszott Bindea és Reiter.

### Döntetlenül végződött a Vultur — CFR ifjúsági bajnoki mérkőzés

Az országos ifjúsági bajnokság keretében Lugoson lejátszott mérkőzés 2:2 (2:1) arányban döntetlenül végződött. A lugosi csapat tizenegyesből szerezte meg a második gólját és ezt a temesvári csapat csak egy perccel a befejezés előtt tudta kiegyenlíteni.

### Magyar-jugoszláv atlétikai verseny

Szombaton és vasárnap Belgrádban zajlott le az első Magyarország-B-Jugoszlávia atlétikai verseny. Az első nap a jugoszlávok csak egy számot nyertek meg és pontversenyben Magyarország vezet 58:38 arányban. A szombati eredmények a következők: 110 méteres gátfutás: 1. Hidas magyar 16, 16, 16 mp. 2. Kis m. 800 méteres futás: 1. Harsányi 1:56. 2. Gyergyói mindkettő magyar. Súlylökés: Rákhely magyar. 14.37 2. Kovacsevics J. 3. Csányi III. m. Rúdugrás: 1. Kovács m. 365,2. Lehnert J. Diszkoszvetés: 1. Horváth II. m. 46 m. 17,2. Kovacsevics J. 5000 méteres futás: 1. Szilágyi m. 15.13.; 2. Eper m. Távolugrás: 1. Vermes m. 709 cm, 2. Lazarevics J. 4x100 méteres váltó: 1. Jugoszlávia 44.8, Magyarország vezetett de a negyedik futó elejtette a botot.



A postamester című új Ur'ium három főszereplője: Henrich George (a postamester), Siegfried Breuer (a kapitány) és Hilde Krahl (a postamester leánya.)

### A Ferdinand nyerte az első ligadöntőt

A nyugati liga bajnokságáért folyó küzdelmek döntőjében a Ferdinand és Calan csapata kerültek. Az első döntőmérkőzést a Ferdinand csapata nyerte meg 3:2 arányban.

### A Chinezul veresége Resicán

A Chinezul csapata Resicán az SSMR ellen játszott és 2:0 (1:0) arányban vereséget szenvedett. A lila-kékek védelme megfelelt, de a csatársor tehetetlen volt és Thierjung még egy tizenegyest sem tudott értékesíteni.

## ÚJ KÖNYVEK

— Dr. Lechner Jenő: Az építőművészet kis titkai. Dr. Lechner Jenőnek az Orsz. Magy. Kir. Képzőművészeti Főiskola tanárának legújabb könyve, vezérfonalul kíván szolgálni azok számára, akik az építőművészet történetével foglalkoznak. A megszokott műtörténeti könyvektől eltérően az építőművészetet, mint téralakító művészetet tárgyalja. Az építész szemüvegén át állapítja meg a stílusképző elemek szerepét és ezekről könnyen érthető formában igyekszik áttekinthető képet nyújtani. A könyv feloleli korunk mai építőművészeti törekvéseit is, megvilágítva ezeknek a nagyközönség előtt még jórészt meg nem értett kialakulását. A kitűnő könyv az Officina ismert díszes kiállításában és kiadásában, szép vászon díszkötésben 297 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

— Maróczy Géza: A modern sakk vezérkönyve kezdőknek, haladóknak, mestereknek. A legnagyobb magyar sakkmeister olyan munkával lép a közönség elé, mely összefoglalja hosszú és eredményes pályafutásának tapasztalatait. Maróczy megalkotta a nagy magyar sakk-könyvet, azt az átfogó és mindenre kiterjedő munkát, mely eddig nálunk hiányzott. Nagyalakú kimerítő teljes és rendszeres sakk-könyv ez, egy pedagógiai érzékkel megáldott kiváló elme alkotása. Megbízható oktatója a kezdőknek, tapasztalt kalauza a haladóknak, de értékes mondanivalói vannak olyanok számára is, akik már a mesterfokot is elérték. Maróczy Géza új sakk-könyve: A modern sakk vezérkönyve kezdőknek, haladóknak, mestereknek, rengeteg ábrával és feladvánnyal, Pantheon kiadásában, szép kiállításban fűzve 216, kötve 285 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

### Kisorsolták a kis KK következő mérkőzéseit

A vasárnapi forduló után kisorsolták a kis KK következő mérkőzéseit. A sorsolás eredményeképpen június 30-án Zágrábban kerül lebonyolításra a Gradjanszky—Rapid FC mérkőzés, míg a Beogradszky—Ferencváros találkozó színhelye Belgrád lesz. Július 7-én Bucurestiben Rapid FC—Gradjanszki, Budapestben Ferencváros—Beogradszky találkozó lesz.

### Sporthírek mindenfelől

A Mica kikapott az U-tól. A Mica csapata vasárnap az Universitatea együttesét látta vendégül, amelytől 4:1 arányú súlyos vereséget szenvedett. Az eredmény meglepetés, mert évek óta nem történt meg, hogy a brádi csapat saját pályáján vereséget szenvedett volna.

Elmaradt az Electrica—Universitatea ifjúsági mérkőzés. Az országos ifjúsági bajnokság keretében vasárnap kellett volna lejátszani Kolozsvárott az Universitatea — Electrica Nagyvárad bajnoki mérkőzést. A szövetség azonban elfelejtette értesíteni a kolozsvári csapatot és így a váradi Electrica hiába utazott el Kolozsvárra.

— A csecsemő nevelése és gondozása. A gyermek első éve sorsdöntő lehet egész további életére. Későbbi fejlődése attól függ, hogy csecsemőkorában megfelelő nozzaértéssel gondozták-e? Dr. Roboz Pál könyve az egészséges csecsemő testi, lelki és szellemi gondozásával foglalkozik. Teljesen új szempontból tárgyalja a csecsemő egyéni nevelésének kérdéseit. Sok jelentéktelenné látszó részletkérdés fontosságát világítja meg és rámutat arra, hogy az anyák tájékozatlansága súlyosan megbosszulhatja magát, míg a helyes állásfoglalás megveti a gyermek későbbi testi és lelki kiegyensúlyozottságának alapját. Dr. Roboz Pál gyermekorvos „A csecsemő nevelése és gondozása” képekkel Pantheon kiadásában, szép kiállításban 103 lei minden könyvkereskedésben.

— Tersánszky J. Jenő: Az én fiam, az ifjúságnak, az örömmek, a gondtalanságnak, az élet ragyogó álmokkal teli első korszakának megragadó, remekbeírt regénye. A könyvben a világhírű énekes mondja el a művészi pályán való elindulásának történetét, az iskolapadból való megszökésének mulatságos és megható előzményeit. A két rossz diák története, akiket egy iskolai csíny alkalmával odákényszerít, hogy erőnek erejével az osztály első tanulói közé kell emelkedniük, mindnyájuk ifjúságának, tanulmányainak kedves szorongásait, ártatlan bűnézéseit, utólag megmosolyogtató, de akkor élet-halál fontosságú problémáit állítja élénk. Tersánszky J. Jenő: Az én fiam c. regénye az Athenaeum kiadásában szép kiállításban, díszes vászonkötésben 152 lei minden könyvkereskedésben.

— Az európai élet fejlődése. Charles Seignobos a Sorbonne tanára írta ezt a kitűnő új könyvet. Tartalmából kiemeljük Európa születése. Nyelvek eredete, népek alakulása és vándorlása. Nyugat-, közép- és kelet-európai népek, Nemzetek kialakulása. Renaissance. Reformáció. Vallásháborúk. Központi kormányzatok. Merkantilis iskola. Felvilágosult zsarnokság. A társadalom átalakulása. Háborúk és rendszerváltozások. A nagy háború és következményei. Kommunista diktatúra. Tekintélyrendszerek. Válságok. Állami közbelépés. Az élet átalakulása. Új formák felé. Charles Seignobos: Az európai élet fejlődése, Az Európai kultúra története sorozatban jelent meg. 492 lapon, Athenaeum kiadásában, szép kiállításban és pompás díszes kötésben 275 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

— Medveczky Bella: Havasi vihar zúg el ebben a könyvben a jól temperált levegőjű svájci szanatórium lakói fölött. A szanatórium lakói M- és behurcolkodnak a terraszok jól záródó ajtajain, orvosok serege, halkán járó személyzet vigyáz a betegekre. A látszat, a külszín nyugalmat, jól olajozott sineken futó egyhangú életet mutat, ha csak közönyös átutazó vendég tekint be a szanatóriumba. Az író azonban mélyen a látszatok mögé tekint, megnyitja előttünk a szanatórium betegszobáit, éppúgy, mint ahogy az orvosok, a szanatóriumok tulajdonosai és személyzete is kegyetlenül őszinte röntgenlencséje elé kerülnek. A szenvedélyek vihara végigszáguld a havasi világba zárt rabok élete felett. Száz és száz embersors kerül a vihar útjába és ebben a fojtott levegőjű drámában sorra tárulnak fel a legmélyebb emberi sebek, vágyak, üszítők. Medveczky Bella: Havasi vihar Athenaeum kiadásában, szép kiállításban és vászonkötésben, 327 lap, ára kötve 228 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

## Rádió

KEDD, JÚNIUS 25.

**Bucuresti.** Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok, 12.10: Szórakoztató hanglemek. 12.50: Hangverseny. 13.20: Időjelzés, sporthírek. 13.30: Petrica Motoiu zenekarának hangversenye. Közben 14: Hírek. 15: Közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.01: Orvosi krónika. 19.16: Hanglemek. 19.55: Magyar nyelvű hírszolgálat. 20.05: Felolvasás. 20.25: Lucia Bercescu románcokat énekel. 20.45: Hírek. 21.05: A rádió szimfónikus zenekara. 22.10: Hírek, sporthírek. 22.30: Hanglemek. 22.55: Külföldi dalénekesek hanglemezei, 23.40: Hírek idegen nyelveken.

**Budapest I.** 7.40: Torna. 8: Hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 12.10: Nemzetközi vízjelző szolgálat. 13: Időjárásjelentés. 13.10: A rádió szalonzenekara. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: Kiss Lajos cigányzenekara. 17.10: Asszonyok tanácsadója. Arányi Mária előadása. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.15: Hanglemek. 18.40: A vakok és a munka, előadás. 19: Suki Tóni cigányzenekara. 19.30: Alku, vagy szabott ár, előadás. 19.50: Szirmay Reginald énekel, zongorán kíséri Riegler Tibor dr. 20.15: Hírek. 20.25: Édes anyanyelvünk, előadás. 20.40: A színművészeti akadémia vizsgálódása. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: Udo Dammert zongorázik a magyar-német művészcsere keretében. 23.40: Kurina Simi cigányzenekara. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 1.05: Hírek.

**Budapest II.** 19.05: Ruszin hallgatóknak. 19.50: Mezőgazdasági félóra. 20.25: Hamburgtól Brémaig, felolvasás. 21: Hírek. 21.25: Egyjeles magyar filozófus, előadás Böhm Károlyról. 21.50: Hanglemek. 22.35: Időjárásjelentés.

SZERDA, JÚNIUS 26.

**Bucuresti.** Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Szórakoztató hanglemek. 12.50: Costica Dumitrescu zenekara. Közben 13.20: Időjelzés, sporthírek. 14: Hírek. 14.20: Costica D. hangversenyének folytatása. 14.40: Joujou Pavelescu—Gheorghiu énekszámai. 15: Közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. Művészeti krónika. 19.16: Régi angol zene. Hanglemerről. 19.50: Magyar nyelvű hírszolgálat. 20: Felolvasás. 20.20: Petre Munteanu énekel. 20.45: Hírek. 21.05: A rádió szimfónikus zenekarának hangversenye. 22.10: Hírek, sporthírek. 22.30:

Jon Fotino (cselló) és Maria Fotino (zongora) Beethoven II. Szonátáját adják elő. 22.50: Constanta Hirulescu olasz és spanyol dalokat énekel. 13.10: Külföldi dalénekesek hanglemezei. 23.45: Hírek francia, német, angol és olasz nyelven.

**Budapest I.** 7.40: Torna. 8: Hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Időjárásjelentés. 13.10: Hanglemek. Közben 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: A második honvédegyalgezered zenekara. 15.30: Hírek. 17.10: Gyermekdelután. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.15: Pertis Jenő cigányzenekara. 19.15: Schumann-Wieck Klára, felolvasás. 19.45: A rádió szalonzenekara. Közben 20.10: Hírek. 20.40: Szép magyar novella, felolvasás. 21.10: Budapesti hangverseny zenekar. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: Lászlóffy Margit és Stefániai Imre Kétzongorás hangversenye. 24: Hírek idegen nyelveken. 24.20: Bura Sándor cigányzenekara. 1.05: Hírek.

**Budapest II.** 19.40: A primások árnyékában, előadás. 20. 35: Tánckoncert. 21: Hírek. 21.45: Modern tánckoncert. 22: Mészöly Dezső és Kiss Tamás verseiből ad elő Szilassy Gyula. 22.25: Lovász Ferenc cigányzenekara. 23: Időjárásjelentés.

CSÜTÖRTÖK—JULIUS 27.

**Bucuresti.** Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási, egészségügyi tanácsok. 12.10: Jonita Badită népi zenekarának hangversenye. 13: Mircea Ciolan éneklő-fűrészen játszik. 13.20: Időjelzés, sporthírek. 13.30: A rádió zenekarának hangversenye. 14: Hírek. 14.20: A rádió zenekara hangversenyének folytatása. 15: Közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.01: Tudományos krónika. 19.16: Pégi német zene hanglemezekről. 19: Magyar nyelvű hírszolgálat. 20: Felolvasás. 20.20: Arta Florescu románcokat és régi román dalokat énekel. 20.45: Hírek. 21.05: Szimfónikus hangverseny hanglemerről. 21.30: Hangverseny. 22.10: Hírek, sporthírek. 22.30: Szimfónikus hangverseny hanglemerről. 23.02: Külföldi dalénekesek hanglemezei. 23.45: Francia, német, angol és olasz nyelvű hírszolgálat.

**Budapest I.** 7.40: Torna. 8: Hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 12.10: Nemzetközi vízjelző szolgálat. 13: Időjárásjelentés. 13.10: A rádió szalonzenekara. Közben 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: Lakatos Vince és Lakatos Gyula cigányzenekara. 15.30: Hírek. 17.15: Ruszin hallgatóknak. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18:

értem. Vajjon lesz-e és mikor, erőm hogy életemet magam oltsam ki?

Mit csinál James Oliver?

Belenyugodott apám döntésébe, amely eltűnt tőlem?

12.

Bath, január 7.

Ma ismét megkezdődött az intézet iskolájában a tanítás. A bejáró növendékek hangos csoszogással topogtak a folyosókon és rázták le magukról a havat, amely sűrű és nagy pelyhekben hull odakint. Aztán hangos zibongással beözönlöttek a tantermekbe.

Ujságolták, hogyan töltötték a karácsonyt és ugyanezt igyekeztek megtudni a bentlakóktól is.

Bruce Rosalie is megjött.

Szorosan mellém simult.

— Mindent tudok, — suttozta — mindent tudok, szegény, szerencsétlen Liane. James hadnagy mindent elmondott Alfred fivérének, az pedig továbbmesélte nekem. Tudom, hogy majdnem boldog menyasszony lettél és hogy apád az utolsó pillanatban kosarat adott a hadnagnak és megtiltotta neki, hogy veled beszéljen és neked írjon. Ennek ellenére azonban James hadnagy mégis írt neked egy kis cédulát, azt odaadta Alfrednek. Alfred pedig nekem, hogy juttassam el hozzád.

— Add ide, — ihagtem mohón.

Rosalie két kezének ujjait széjjelferpesztette és azokat ide-odaringatta a levegőben. Olyan mazdulatokat tett, amelyekkel valamiről jelezni szoktuk, hogy volt, de elveszett.

— Nincs, — súgta halkán.

Aztán elmondta, hogy hazulról való távozása előtt az édesanyja végigkutatatta könyveit és füzetait, majd ruhája zsebeit és amikor a kicsi cédulát megtalálta, elvette azt.

— Apád megtiltotta, — mondta szigorúan, hogy írást vigyél a barátnődnek.

— Jaj, Istenem, — sóhajtott Liane — vajon mi lehetett azon a cédulán?

Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Hóléczy Ákos jazz-énekegyüttese. 18.40: A kartell kérdés, előadás. 19.05: Hanglemek. 19.45: Nádi élet az Alföldön, előadás. 20.15: Hírek. 20.25: Magyar Imre emlékezete, hanglemekkel. 21.20: Az operaház zenekara. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: A rádió-zenekara. 24: Hírek, német, olasz, angol, francia és esperantó nyelven. 24.25: Tánckoncert. 1.05: Hírek.

## GYÓGYSZERTÁRAK ÉJSZAKAI SZOLGÁLATÁ:

Hétfőn, június 24-én a következő gyógyszer-tárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Belvárosban a Reg. Ferdinand úton levő Saluator gyógyszer-tár.

Gyár városban a Maresal Joffre utcában levő Schul gyógyszer-tár.

Erzsébetvárosban a Carol úton levő Keller gyógyszer-tár.

Józsefvárosban a Preyer utcában levő Ungváry gyógyszer-tár.

Mehalában a Corvin gyógyszer-tár és Újkisodán Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

## Mozi

MOZIK MŰSORA:

Kedd, június 24.

APOLLO: Kaliforniai kaland (angol film.)

CAPITOL: Kaliforniai kaland (angol film.)

CORSO: Casilla bűnpere (német film.)

SCALA: Nászéjszaka akadályokkal (német film.)

A DÉLI HIRLAP  
BUCURESTIBEN

a következő kioszkokban kapható:  
Calea Victoriei és Bdul Elisabeta sarok  
Calea Victoriei és Bdul Academiei sarok  
Str. Lipsani, az Elite kávéházzal szemben  
Str. Academiei, Union és Stanescu szállodák-  
kal szemben  
„Carpati”, Esplanade szállodával szemben  
„Literatura”, Calea Victoriein

TRÓNUSDÖNTŐ  
BALETTCIPŐ

A Déli Hírlap eredeti regénye.

Írta: KUN-BÁN ANDRIS

12

Hosszú órákon keresztül iltem magam elé bámulva. Nem hagytam el szobámat akkor sem, amikor az ebédre hívó gong megszólalt. A szobalány kétszer is benyitott, hogy asztalhoz hívjon, de intetem, hogy távozzék.

Amikor este lett, belülről beretesztem ajtómat, meggyújtottam viaszgyertyámat és megkezdtem naplóm írását.

Írás közben újból átéltem a mai nap történetét és minden kinszenvedését. Rettenetes volt.

11.

Bath, 1837 január 1.

Karácsony óta kábultan élek. Semmi sem érdekelt, ami körülöttem történik. Nem érintkezem senkivel az intézetben. A két Sisters Brown közül hol az egyik, hol a másik felkeresett és beszélt hozzám. Hallottam a szavakat, de nem értettem belőlük semmit. Nem tudom, mit mondtak. Zsörtölődnek velem, tanácsokat osztogatnak, faggatnak, korholnak, kérlelnek. Nem figyelek rájuk. Kibámulok az ablakon a kertbe és ezt teszem azután is, amikor elmennek.

Az ebédlőbe nem járok le, reggelimet, ebédemet és vacsorámat a szobámban fogyasztom.

Ma újév napja van. Vajjon meddig tart az a borzasztó szerencsétlenség, amely az elmúlt év utolsó napjaiban rámszakadt?

Szerettem volna meghalni, mielőtt ez az új esztendő rámkészt. De a halál angyala nem jött el

— En tudom, szólt Rosalie ártatlan képpel, — mert amikor Alfréd ideadta, a cédula úgy fordult, hogy az írás véletlenül felfelé volt és akaratlanul is elolvastam.

— Mit írt James?

— Csak ennyit: „Hű maradok magához, Liane. Bízom benne, hogy szerelmünk mégis győz és maga végül a feleségem lesz”.

Éreztem, hogy a szívem hevesebben dobog. Forrón és hálásan megszorítottam Rosalie kezét.

Nem haragudtam rá, hogy kíváncsiságodásból ellovasta a nekem szóló üzenetet. Ha nem tette volna, most nem lennék nagyon boldog.

Mert boldog vagyok és nem gondolok már arra, hogy jó volna meghalni.

13.

Bath, 1837 február 10.

Bruce Rosaliet az anyja mindannyiszor megmotozza, valahányszor iskolába indul. És megmotozza akkor is, ha az iskolából hazaérkezik.

Igy akarják megakadályozni a James hadnagy és a közttem való levelezést.

Jaj, a naiv leikek.

Nem is sejtik, hogy élő szóval is lehet levelezni.

James Oliver elmondja üzenetét Bruce Alfrednek, Alfred elmondja a húgának, Rosaliennek, Bruce Rosalie pedig elmondja nekem. A választ én elmondom Bruce Rosaliennek, Rosalie elmondja bátyjának, Bruce Alfrednek, Alfred pedig James hadnagnak.

Igaz, hogy ilyenkor két másik személy is megtudja szívünk ügyeit. Hát hadd tudják. Nem tákoljuk, hogy szeretjük egymást, nem is szűgyeljük.

Vidámságom visszatért és bizodalmam is. Már nem látom görsomat reménytelennek.

Milyen jó, hogy karácsony és újév között nem követtem el öngyilkosságot.

Most már hiszem, hogy előbb-utóbb felesége lesz James hadnagnak.

(Folytatjuk)

# A skandináviai repülőterekről London 10 perc

## Anglia legnagyobb kikötőjét a német repülőgépek már ellenőrzés alatt tartják

A német hadseregnek francia földön aratott fényes győzelme után a világ közvéleménye lázas igyekezettel azt a kérdést vizsgálja, vajjon a német hadvezetőség következő lépése valóban egy Anglia elleni támadás lesz-e? Átjuthat-e a német szárazföldi haderő a szigetország földjére? Milyen meglepetést tartogat e téren a világ és elsősorban Anglia számára Németország? Egyáltalában lehetséges-e, hogy az európai szárazföld valamelyik nagyhatalma seregével átjusson a csatornán és saját földjükhöz támadhassa meg az angolokat?

Mindez most a legidősebb kérdés és jegyezzük meg mindjárt azt is, hogy ennél érdekesebb, izgalmasabb, sorsdöntőbb kérdés talán még sohasem foglalkoztatta a világot.

Az amerikai Homer Lea írja 1912-ben „The Day of the Saxon” című könyvében, hogy: ... azon a napon, midőn a Német Birodalom elfoglalja Dániát és Hollandiát, megkezdődnek az Angol Világbirodalom legválságosabb órái. Valóban, a történelemben még nem volt példa arra, hogy Angliával szemben az európai szárazföld tengerpartja Le Havretől Narvikig egy kézben legyen. De nem volt eset 1809 óta arra sem, hogy a kontinensen a legfontosabb „angolelles” stratégiai pont: Flandria, valamint a Schelde és a Rajna torkolata ugyanazon szárazföldi katonai nagyhatalom birtokába kerüljön! Flandria ugyanis minden időben a kontinensről a szigetország felé vezető „híd” hídfője volt és ma is az.

II. Fülöp serege nem tudta célját érni 1588-ban, nem követte a szerencse XIV. Lajos vállalkozását sem, amikor megkísérelte, hogy Calaisból áthajóztassa csapatait Angliába és Napóleon 1805-ben csak pár órára alkarta megkaparintani a Csatorna fölött a hatalmat, hogy ezalatt a francia csapatok elérhessék Angliát. De ami II. Fülöpnek és XIV. Lajosnak nem sikerült, az nem sikerült Napoleonnak sem.

### TENGERI CSATAK A CSATORNÁN...

De hogy is sikerülhetett volna! Hisz a kontinens nagyhatalmak elsősorban mindig szárazföldi hadseregeiket fejlesztették erős, hatalmas, legyőzhetetlen hadsereggé és a flotta ügyét legtöbbször

elhanyagolták. Igaz, a legnehezebb feladat egy állam számára erős és nagy szárazföldi hadsereg mellett erős és hatalmas flottát is fenntartani. Pedig erős és hatalmas flottával kell rendelkeznie annak az államnak, amely az Angliát védő Csatorna vizein át szárazföldi seregeivel meg akarná támadni a szigetország földjét.

A Csatorna ugyanis a legideálisabb védőbástya Anglia számára. Valamennyi angolelles támadás a Csatorna vizein semmisült meg, ahol már rengeteg tengeri csata zajlott le!

A 17-ik században a magyar gályarabokat kiszabadító De Ruyter holland admirális, minden idők egyik legnagyobb tengerészszénije, vonult fel hajóhadával az angolok ellen és ha 1666 júniusában négy nap alatt meg is verte az angol flottát, sőt 1667-ben a Themzére is benyomult hajóival, győzelme rövidéletűek voltak. A legtöbb csata a Csatornán az angolok győelmével végződött. Egymásután kaptak ki a spanyolok és a franciák is. Nelson például Trafalgnál valóságos megsemmisítette a francia hajóhadat, amikor az akkori idők legnagyobb szárazföldi hatalma azzal a tervvel foglalkozott, hogy meghódítsa a maga számára a — Csatornát.

### A VILÁG LEGFONTOSABB TENGERI ÚTJA

A Csatorna, illetve ez a Csatornának elnevezett tengerszoros, mint tudjuk, Haarlemnél a legszélesebb (200 km.) és Calaisnál a legkeskenyebb (38 km.) Nemcsak Angliát védi a kontinens hatalmak támadása elől, de egyben

a világ egyik legfontosabb tengeri útja is. A nyugati és középeurópai nagyhatalmak a Csatornán át közlekedhetnek legjobb úton és a legrövidebb idő alatt Amerika, Afrika, Ázsia és Ausztrália felé. Már pedig a 19. század eleje óta, amidőn a különböző világörsegek között a közgazdasági kapcsolatok annyira kifejlődtek, a földrészek szinte egymásra lettek utalva és köztük a közlekedés egyre fokozódó arányokat öltött. A Csatorna nyitja meg az utat a nagy óceánok felől az Északi tenger, illetve annak legnagyobb kikötői: London, Rotterdam, Antwerpen, Hamburg felé. Aki „úr” a Csatornában, az egyben ellenőrizheti a nagy nyugateurópai

pai tengeri kikötők forgalmát is.

### A LONDONI KIKÖTŐ NÉMET ELLENŐRZÉS ALATT

És Anglia mindent elkövetett, hogy a Csatorna fölött zavartalanul uralkodhassék. Mikor a franciák megvetették lábukat a nyugateurópai tengerparton, Anglia száz éven át (1338—1453) háborút viselt a franciák ellen és végül is megtörte a franciák tengerparti hatalmát, sőt 1558-ig Calais is birtokba vette. Mindig kész volt fegyvert ragadni, ha Flandria, vagy Hollandia felé valamelyik erős európai katonai hatalom közeledett. Ezért lett Flandria földje oly sokszor a legvéresebb csaták színhelye.

Most Le Havretől Narvikig a tengerparton a német hadizászlót lengeti a szél. Erre — mint mondtuk — még sohasem volt példa a világ folyása óta. A németek egyszerű szárazföldi haderejük mellett flottájuk ügyét sem hanyagolták el. Kétféle búvárhajóik és modern gyorsnaszádjalk vannak. Ha azonban a német hajóhad sokkal kisebb is az angol hajóhadhoz képest, a német légiflotta viszont jobb az angol légiflótánál. Már pedig ezúttal a Csatorna meghódítása nagyobb mértékben függ a légi, mint a tengeri haderő jószágától.

A flandriai repülőterekről a német bombázók 19 perc alatt elérik Londont, egy óra alatt pedig eljuthatnak Anglia bármelyik városa fölé.

A Csatornán a helyzet máris nagyon megváltozott. Az angolok németellenes blokádjá ugyan még nem szűnt meg, de a német légi haderő már ellenőrzés alatt tudja tartani a londoni kikötőt. A londoni kikötőnek pedig óriási fontossága van Anglia életében: a nagy angol behozatalt a londoni kikötőben osztályozzák, rendezik, itt dolgoznak az angolok legfontosabb áruelosztó szervei. A világot persze most már nem is a londoni kikötő és a Csatorna ügye érdekli. A kérdés, amely minduntalan fölvetődik, sokkal nagyobb horderejű, sokkal érdekesebb, sokkal nagyobb szabású: vajjon

a németek megkísérik-e, hogy átjussanak a szigetország földjére?

Sikerülhet-e a német haderőnek az, amit mintegy ezer esztendő óta, Hódító Vilmos csapatainak 1066-ban történt hastingsi partraszállása óta egyetlen európai nagyhatalom se tudott végrehajtani! Jósáskorba bocsátkozni természetesen nem lehet. Azok az intézkedések azonban, amelyeket az angolok most a szigetország védelmére tesznek, azt bizonyítják, hogy ıme már Angliában is számolnak azzal a lehetőséggel, hogy a németek ezt a rendkívül nehéznek látszó problémát is megoldják.

K. E.

# APRÓ HIRDETÉSEK

### Alkalmazás

Önálló és kézi varróleányokat azonnal felvesz Patay-szalón. I., Piata Unirii 13. 1098

Nős férfi kerestetik sürgősen egy Bucuresti melletti birtokra. A házaspár értsen a háztartáshoz (szőlőhöz, gyümölcskert kezeléséhez és méhészethez, lovakhoz stb.) Ajánlatokat bizonyítványokkal „Ferma” jellegre a kiadóhivatalban lehet leadni. 1100

Alkalmazást találhat három inas és egy házmester házaspár. Egy műszerész, egy szobafestőmester és egy cipészmester inas keres. Ezenkívül egy házaspár is alkalmazást találhat mint házmester. Érdeklődni lehet a Magyar Népközösség irodájában délután 9—1 és délután 4—7 óra között. 1110

Géplakatos, sofőr vizsgával azonnal felveszek. Ing. Schedivetz IV., Str. Brătianu 39. 1095

### Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle bőrtisztítót, bőrtónuszt és bőrtáplálót, három színdben. Kapaszkodó kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben I., Piata I. C. Brătianu.

### Allást keres

Gazdatiszti állást keres, a mezőgazdaság minden ágában gyakorlatl rendelkező fiatalember. Bencsik P. Oradea, Tribunalului 6.

Irodakaritást, mosást, vasalást vállalok. Munkás-telep Str. Batania 47. 1101

Hivatalnok 13 évi gyakorlattal, három nyelvtudással, alkalmazást keres. Vállal ideiglenes munkát is. Cím a kiadóban. 1092

### Lakas

Kiadó különbejáratú szépen bútorozott uccai szoba, fürdőszoba használatl. Központi fekvés. Cím a kiadóban. 1108

Családi házban kerttel, különbejáratú szoba, fürdőszoba használatl kiadó. III., Str. Corbului 5/a. 1090

### Adas-vétel

Eladó Kardos-telepen telekkönyvezett ház és telek. Bővebbet Colonia Kardos Str. III. 257. a tulajdonosnál. 1005

Családi ház az Erzsébetváros csendes részén eladó, 4 szoba, hall és mellékkeiységek. Bővebbet Str. Memorandului 61. 1100

Hintaszék, új két kerekű és egy négykerekű kézikocsi eladó. III., Eroilor dela Tisa 55. 1106

Alkalmi vétel kis kristálycsillár olcsón eladó. „Reclám” üvegüzlet II., Str. Trei Crai, Gross nagykereskedés és a Duschnitz között. 1103

Linoleumot jókarban lévő, nagyobb mennyiséget megvételre keresek. Waltrich II., Piata Traian 8. 1102

### Különféle

Teljes ellátást keresek jobb iparcsaládnál, ahol magam családtagnak érezhetném. Címeket „Szerény leány” jellegre a kiadóba kérek. 1094

Elveszett Engel Andrei névre szóló villamos bérlet. Megtalálójá kéretik azt I., Libertatii tér 4 szám alatti műteremben leadni, vagy 34-30 telefonszám alatt értesíteni. 1109

**Tartós hullám**  
a legújabb módszer szerint olajjal főzve  
**Waltrich**  
fodrász  
II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok  
1-2-3-6 villamos megállójánál.

**VESZEK**  
bélyeggyűjteményt  
„ARTA” anticar. Str. Alba Iulia 5 szám.

Hirdessen a Déli Hírlap-ban

## BĂILE LIPOVA - BANAT



Gyógyít: érelmeszesedést, szív, vérnyomás, reuma, idegrendszer, máj és vese, vérszegénység és női bajokat.  
Szezon: május 1-től október 15-ig

Nyomatás a „HIRLAP” tipog. rana a cartara S. I. A. S. Arad